



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

Transporta un tūrisma komiteja

2013/0157(COD)

11.11.2013

*****I**

ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido tirgus piekļuves ostas pakalpojumiem un ostu finanšu pārredzamības sistēmu (COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

Transporta un tūrisma komiteja

Referents: *Knut Fleckenstein*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

- * Apspriežu procedūra
- *** Piekrišanas procedūra
- ***I Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
- ***II Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
- ***III Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ■ vai pārsvītrotas. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrotot aizstāto tekstu.

Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

	Lpp.
EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS	5
PASKAIDROJUMS	54

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko izveido tirgus piekļuves ostas pakalpojumiem un ostu finanšu pārredzamības sistēmu (COM(2013)0296 – C7-0144/2013 – 2013/0157(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra, pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2013)0296),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 100. panta 2. punktu saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C7-0144/2013),
 - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
 - ņemot vērā pamatotos atzinumus, kurus saskaņā ar 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionālītātes principa piemērošanu iesniedzis Spānijas parlamenta Deputātu kongress un Spānijas parlamenta Senāts, Francijas parlamenta Nacionālā asambleja, Itālijas parlamenta Senāts, Latvijas Republikas Saeima, Maltas parlaments, Polijas Seims un Polijas Senāts un kuros norādīts, ka leģislatīvā akta projekts neatbilst subsidiaritātes principam,
 - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2013. gada 11. jūlija atzinumu¹,
 - ņemot vērā Reģionu komitejas ... atzinumu²,
 - ņemot vērā Reglamenta 55. pantu,
 - ņemot vērā Transporta un tūrisma komitejas ziņojumu un Nodarbinātības un sociālo lietu komitejas atzinumu (A7-0000/2013),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
 2. prasa Komisijai priekšlikumu iesniegt vēlreiz, ja tā ir paredzējusi šo priekšlikumu būtiski grozīt vai aizstāt ar citu tekstu;
 3. uzdod priekšsēdētājam nosūtīt Parlamenta nostāju Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums

1.a apsvērums (jauns)

¹ OV C ... / Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

² OV C ... / Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.

(1a) Lai risinātu jūras transporta nozarē aktuālās problēmas, ir būtiski, lai pasākumi, kas noteikti Komisijas paziņojumā „Ostas — izaugsmes dzinējspēks”, tiktu īstenoti līdztekus šai regulai. Muitas administratīvo procedūru sarežģītība, kas rada kavēšanos ostās, ir vislielākais šķērslis tuvsatiksmes kuģošanas konkurētspējai un Savienības ostu efektivitātei.

Or. en

Pamatojums

Šī regula būtu jāuzskata un jāīsteno kā daļa no plašākas pieejas. Ir lietderīgi skaidri norādīt, ka iekšējā tirgus trūkuma problēma jūras transporta nozarē ir galvenais šķērslis tuvsatiksmes kuģošanas konkurētspējai un ostu efektivitātei.

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums

4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(4) Lielākā daļa Savienības jūras satiksmes iet tranzītā caur Eiropas transporta tīkla jūras ostām. Lai sasniegtu šīs regulas mērķi, ievērojot proporcionalitātes principu un neradot nevajadzīgu slogu citām ostām, šī regula būtu jāpiemēro Eiropas transporta tīkla ostām, no kurām katrai ir nozīmīga loma Eiropas transporta sistēmā, jo vai nu tā apkalpo vairāk nekā 0,1 % no kopējā ES kravas apjoma vai pasažieru kopskaita, vai tāpēc, ka tā uzlabo salu vai perifēro apgabalu reģionālo pieejamību, tomēr neskarot iespēju dalībvalstīm izlemt piemērot šo regulu arī citās ostās. Loču pakalpojumi, ko veic atklātā jūrā, tieši neietekmē ostu efektivitāti, jo tos neizmanto tiešai ieešanai ostā un iziešanai no tās, un tādēļ tie nav jāiekļauj šajā

Grozījums

(4) Lielākā daļa Savienības jūras satiksmes iet tranzītā caur Eiropas transporta tīkla jūras ostām. Lai sasniegtu šīs regulas mērķi, ievērojot proporcionalitātes principu un neradot nevajadzīgu slogu citām ostām, šī regula būtu jāpiemēro **tikai** Eiropas transporta tīkla **jūras** ostām, no kurām katrai ir nozīmīga loma Eiropas transporta sistēmā, jo vai nu tā apkalpo vairāk nekā 0,1 % no kopējā ES kravas apjoma vai pasažieru kopskaita, vai tāpēc, ka tā uzlabo salu vai perifēro apgabalu reģionālo pieejamību, tomēr neskarot iespēju dalībvalstīm izlemt piemērot šo regulu arī citās ostās. Loču pakalpojumi, ko veic atklātā jūrā, tieši neietekmē ostu efektivitāti, jo tos neizmanto tiešai ieešanai ostā un iziešanai no tās, un tādēļ

regulā.

tie nav jāiekļauj šajā regulā.

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no jebkādiem pārpratumiem, referents visas atsaucēs no „ostām, kuras minētas TEN-T” mainīja uz „jūras ostām, kuras minētas TEN-T”, kas atbilst šīs regulas piemērošanas jomai. Jāatzīmē, ka dalībvalstis var brīvprātīgi nolemt to attiecināt arī uz citām ostām, kas varbūt nav iekļautas TENT-T pamatnostādņēs.

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums

5. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(5) Līguma par Eiropas Savienības darbību 56. panta mērķis ir novērst pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojumus Savienībā. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 58. pantu tas **jāsasniedz saskaņā ar noteikumiem**, kas izklāstīti sadaļā par transportu, jo īpaši 100. panta 2. punktā.

Grozījums

(5) Līguma par Eiropas Savienības darbību 56. panta mērķis ir novērst pakalpojumu sniegšanas brīvības ierobežojumus Savienībā. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 58. pantu **pakalpojumu sniegšanas brīvību transporta jomā reglamentē noteikumi**, kas izklāstīti sadaļā par transportu, jo īpaši 100. panta 2. punktā.

Or. en

Pamatojums

Šajā grozījumā ņemts vērā LESD oficiālais formulējums.

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums

6. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(6) **Pašapkalpošanās**, kad kuģošanas sabiedrības vai ostas pakalpojumu sniedzēji paši izvēlas darbiniekus un sniedz sev ostu pakalpojumus, vairākās dalībvalstīs tiek regulēta drošības vai sociālu iemeslu dēļ. Komisijas apspriedes

Grozījums

(6) **Pašu pakalpojumu izmantošana**, kad kuģošanas sabiedrības vai ostas pakalpojumu sniedzēji paši izvēlas darbiniekus un sniedz sev ostu pakalpojumus, vairākās dalībvalstīs tiek regulēta drošības vai sociālu iemeslu dēļ.

ar ieinteresētajām personām, sagatavojot šo priekšlikumu, atklāja, ka pašapkalpošanās vispārīga atļaušana Savienības līmenī prasītu papildu noteikumus par drošumu un sociālajiem jautājumiem, lai novērstu iespējamo negatīvo ietekmi šajās jomās. Tādēļ *ir* lietderīgi **pagaidām neregulēt** šo jautājumu Savienības līmenī, **kā arī atļaut** dalībvalstīm izlemt, vai regulēt pašapkalpošanos ostās vai ne. Tādēļ šai regulai vajadzētu attiekties tikai uz ostas pakalpojumu sniegšanu par atlīdzību.

Komisijas apspriedes ar ieinteresētajām personām, sagatavojot šo priekšlikumu, atklāja, ka pašapkalpošanās vispārīga atļaušana Savienības līmenī prasītu papildu noteikumus par drošumu un sociālajiem jautājumiem, lai novērstu iespējamo negatīvo ietekmi šajās jomās. Tādēļ *nav* lietderīgi regulēt šo jautājumu Savienības līmenī **un tā vietā būtu jāļauj** dalībvalstīm **pašām** izlemt, vai regulēt pašapkalpošanos ostās vai ne. Tādēļ šai regulai vajadzētu attiekties tikai uz ostas pakalpojumu sniegšanu par atlīdzību.

Or. en

Pamatojums

Ir nepieciešams noteikt, ka pašu pakalpojumu izmantošana Savienības līmenī nebūtu jāreglamentē vispār. Tā kā šāda veida tirgus atvēršanai noteikumi sociālajā jomā nav ieviesti, nav lietderīgi sniegt norādi par turpmākajām iekļaušanas perspektīvām.

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums

7. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(7) Lai nodrošinātu efektīvu, drošu un videi nekaitīgu ostu pārvaldību, ostas vadības iestādēm **būtu jāvar** prasīt ostas pakalpojumu sniedzējiem, lai tie pierāda, ka atbilst **obligātajām** prasībām, lai sniegtu pakalpojumu atbilstīgā veidā. Šīs **obligātās** prasības būtu jāattiecina tikai uz skaidri noteiktiem nosacījumiem par profesionālo kvalifikāciju, **tostarp apmācību, un nepieciešamo** aprīkojumu, **ciktāl šīs prasības ir pārredzamas, nediskriminējošas, objektīvas un būtiskas, lai nodrošinātu ostas pakalpojumus.**

Grozījums

(7) Lai nodrošinātu efektīvu, drošu un videi nekaitīgu ostu pārvaldību, ostas vadības iestādēm **vajadzētu būt iespējai** prasīt ostas pakalpojumu sniedzējiem, lai tie pierāda, ka atbilst **minimuma** prasībām, lai sniegtu pakalpojumu atbilstīgā veidā. Šīs **minimuma** prasības būtu jāattiecina tikai uz skaidri noteiktiem nosacījumiem par **tirgus dalībnieku** profesionālo kvalifikāciju, aprīkojumu, **kas nepieciešams, lai sniegtu attiecīgos ostas pakalpojumus un garantētu atbilstību kuģošanas drošības prasībām. Šajos noteikumos būtu jāņem vērā gan vides prasības, gan valstu sociālie standarti.**

Or. en

Pamatojums

Minimuma prasību kritēriju saraksts ir noslēgts, un šis grozījums apsvērumu pieskaņo attiecīgajam pantam. Izvēloties pakalpojumu sniedzēju, vajadzētu pievērst uzmanību ne tikai profesionālajai kvalifikācijai, kuģošanas drošībai un vides apsvērumiem, bet arī sociālajiem standartiem.

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums

9. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(9) Ja nepieciešama atbilstība **obligātajām** prasībām, tad procedūrai, saskaņā ar kuru piešķir tiesības sniegt ostas pakalpojumus, ir jābūt pārredzamai, objektīvai un nediskriminējošai un jāļauj ostas pakalpojumu sniedzējiem uzsākt ostas pakalpojumu sniegšanu savlaicīgi.

Grozījums

(9) Ja nepieciešama atbilstība **minimuma** prasībām, tad procedūrai, saskaņā ar kuru piešķir tiesības sniegt ostas pakalpojumus, ir jābūt pārredzamai, objektīvai un nediskriminējošai un jāļauj ostas pakalpojumu sniedzējiem uzsākt ostas pakalpojumu sniegšanu savlaicīgi.

Or. en

Pamatojums

Šis apsvēruma ir grozīts, lai nodrošinātu skaidrāku un aptverošāku saturu.

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums

10. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(10) Tā kā ostas atrodas ierobežotos ģeogrāfiskajos apgabalos, tad noteiktos gadījumos piekļuve tirgum varētu būt ierobežota atbilstoši ierobežotajai zemes platībai vai **gadījumā**, ja zeme ir rezervēta **noteikta veida darbībai** saskaņā ar oficiālo attīstības plānu, kurā pārredzami plānota zemes izmantošana, un saskaņā ar attiecīgajiem valsts tiesību aktiem, piemēram, pilsētu un lauku plānošanas mērķiem.

Grozījums

(10) Tā kā ostas atrodas ierobežotos ģeogrāfiskajos apgabalos, tad noteiktos gadījumos piekļuve tirgum varētu būt ierobežota atbilstoši ierobežotajai zemes platībai vai **arī**, ja zeme ir rezervēta **noteiktu veidu darbībām** saskaņā ar oficiālo attīstības plānu, kurā pārredzami plānota zemes izmantošana, un saskaņā ar attiecīgajiem valsts tiesību aktiem, piemēram, pilsētu un lauku plānošanas mērķiem.

Pamatojums

Ne visām ostām ir oficiāls attīstības plāns un ja arī ir, tad parasti šādos plānos nav iekļautas norādes par maksimāli pieļaujamo pakalpojumu sniedzēju skaitu attiecīgajā teritorijā.

Grozījums Nr. 8**Regulas priekšlikums
10.a apsvērums (jauns)***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(10a) Ostu lieluma ievērojamo atšķirību dēļ, nosakot konkrētu ostas pakalpojumu sniedzēju skaitu, jāņem vērā tās ekonomiskās iespējas un teritorijas platība, kas paredzēta darbībām uz ūdens. Turklāt vajadzētu būt iespējai ierobežot piekļuvi tirgum, lai tādējādi garantētu drošas vai videi nekaitīgas ostas darbības.

Pamatojums

Ir jāņem vērā platības ierobežojumi ostas ūdens zonā un ostas tirgus kapacitāte. Mazākās ostās varētu būt nepietiekams darbību apjoms vairākiem pakalpojumu sniedzējiem. Lai garantētu raitu ostas darbību, kā citi iemesli pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežošanai jāņem vērā drošība un vides apsvērumi.

Grozījums Nr. 9**Regulas priekšlikums
13. apsvērums***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

(13) Ostas pakalpojumu sniedzēju atlases procedūrā gadījumā, ja šo pakalpojumu sniedzēju skaits ir ierobežots, ***būtu jāievēro principi un pieeja, kas noteikta Direktīvā.../... [koncesija], tostarp robežvērtības un metode līguma vērtības, kā arī būtisku izmaiņu un elementu, kas saistīti ar līguma darbības ilgumu,***

(13) Ostas pakalpojumu sniedzēju atlases procedūrai, ja šo pakalpojumu sniedzēju skaits ir ierobežots, ***vajadzētu būt nediskriminējošai un pieejamai visām ieinteresētajām personām.***

noteikšanai.

⁷ **Priekšlikums direktīvai par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu (COM 2011) 0897 galīgā redakcija).**

Or. en

Pamatojums

Direktīvā par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu noteiktā atlases procedūra būtu jāpiemēro tikai tad, ja līgumi tiek piešķirti koncesijas veidā. Cita veida līgumu gadījumos atlases procedūrā ievēro šajā regulā noteiktos principus.

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums 14. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(14) Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību izmantošana, kuru rezultātā ierobežo ostas pakalpojumu sniedzēju skaitu, ir attaisnojama tikai tad, ja tas skar sabiedrības intereses, lai nodrošinātu ostas pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem, ostas pakalpojumu pieejamību visu gadu **vai** ostas pakalpojumu pieejamību dažu kategoriju lietotājiem.

Grozījums

(14) Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību izmantošana, kuru rezultātā ierobežo ostas pakalpojumu sniedzēju skaitu, ir attaisnojama tikai tad, ja tas skar sabiedrības intereses, lai nodrošinātu ostas pakalpojumu pieejamību visiem lietotājiem, ostas pakalpojumu pieejamību visu gadu, ostas pakalpojumu pieejamību dažu kategoriju lietotājiem **un drošas vai videi nekaitīgas ilgtspējīgas ostas operācijas.**

Or. en

Pamatojums

Ostas vadības iestādei vajadzētu ļaut lemt par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību noteikšanu, lai tiktu saglabāta iespēja pastāvošo praksi izmantot arī turpmāk. Turklāt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības būtu jānodrošina, lai garantētu drošas un videi nekaitīgas ilgtspējīgas ostas operācijas.

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums 18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(18) Dalībvalsts izraudzītajām kompetentajām iestādēm būtu jābūt iespējai izvēlēties nolemt sniegt ostas pakalpojumus ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām vai uzticēt šādu pakalpojumu sniegšanu iekšējam pakalpojumu sniedzējam. Ja kompetentā iestāde nolemj sniegt pakalpojumu pati, tas var ietvert pakalpojumu sniegšanu, izmantojot aģentus, ko nodarbina kompetentā iestāde, vai pēc kompetentās iestādes pasūtījuma. Ja šādu ierobežojumu piemēro visās TEN-T ostās dalībvalsts teritorijā, par to jāinformē Komisija. Gadījumos, kad dalībvalsts kompetentās iestādes vairumā gadījumu izdara šādu izvēli, iekšējo operatoru sniegtie ostu pakalpojumi būtu jāattiecina tikai uz ostu vai ostām, kurās minētie iekšējie **operatori** tika izraudzīti. Turklāt šādā gadījumā ostu pakalpojumu maksas, ko iekasē šādi operatori, būtu jāuzrauga neatkarīgai uzraudzības struktūrai.

Grozījums

(18) **Attiecīgās ostas vadības iestādei vai** dalībvalsts izraudzītajām kompetentajām iestādēm būtu jābūt iespējai izvēlēties nolemt sniegt ostas pakalpojumus ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām vai uzticēt šādu pakalpojumu sniegšanu iekšējam pakalpojumu sniedzējam. Ja kompetentā iestāde nolemj sniegt pakalpojumu pati, tas var ietvert pakalpojumu sniegšanu, izmantojot aģentus, ko nodarbina kompetentā iestāde, vai pēc kompetentās iestādes pasūtījuma. Ja šādu ierobežojumu piemēro visās TEN-T **jūras** ostās dalībvalsts teritorijā, par to jāinformē Komisija. Gadījumos, kad dalībvalsts kompetentās iestādes vairumā gadījumu izdara šādu izvēli, iekšējo operatoru sniegtie ostu pakalpojumi būtu jāattiecina tikai uz ostu vai ostām, kurās minētie iekšējie **pakalpojumu sniedzēji** tika izraudzīti. Turklāt šādā gadījumā ostu pakalpojumu maksa, ko iekasē šādi operatori, būtu jāuzrauga neatkarīgai uzraudzības struktūrai.

Or. en

Pamatojums

Ostas vadības vai kompetentajai iestādei vajadzētu būt kompetencei lemt par iespēju konkrētus pakalpojumus sniegt pašai. Lai izvairītos no jebkādiem pārpratumiem, referents visas atsauces no „ostām, kuras minētas TEN-T” mainīja uz „jūras ostām, kuras minētas TEN-T”, tādējādi atbilstīgi formulējot šīs regulas piemērošanas jomu.

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums

19. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(19) Dalībvalstīm būtu jāpatur tiesības nodrošināt pienācīgu sociālās aizsardzības līmeni ostu pakalpojumu sniegšanas

Grozījums

(19) Dalībvalstīm būtu jāpatur tiesības nodrošināt pienācīgu sociālās aizsardzības līmeni ostu pakalpojumu sniegšanas

uzņēmuma darbiniekiem. *Šī regula neskar* dalībvalstu sociālo un darba tiesību normas. Gadījumos, kad ostas pakalpojumu sniedzēju skaits ir ierobežots, ja ostas pakalpojumu līguma slēgšana var izraisīt ostas pakalpojumu sniedzēja maiņu, *ir jāparedz iespēja* kompetentajām iestādēm lūgt izraudzītajam pakalpojumu sniedzējam piemērot Padomes Direktīvu 2001/23/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz darbinieku tiesību aizsardzību uzņēmumu, uzņēmējsabiedrību vai uzņēmumu vai uzņēmējsabiedrību daļu īpašnieka maiņas gadījumā.

¹¹ OV L 82, 22.3.2001., 16. lpp.

uzņēmumu darbiniekiem. *Šai regulai nevajadzētu skart* dalībvalstu sociālo un darba tiesību normas. Gadījumos, kad ostas pakalpojumu sniedzēju skaits ir ierobežots, ja ostas pakalpojumu līguma slēgšana var izraisīt ostas pakalpojumu sniedzēja maiņu, kompetentajām iestādēm *vajadzētu* lūgt izraudzītajam pakalpojumu sniedzējam piemērot Padomes Direktīvu 2001/23/EK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz darbinieku tiesību aizsardzību uzņēmumu, uzņēmējsabiedrību vai uzņēmumu vai uzņēmējsabiedrību daļu īpašnieka maiņas gadījumā¹¹.

¹¹ OV L 82, 22.3.2001., 16. lpp.

Or. en

Pamatojums

Attiecībā uz darbinieku nodošanu īpašnieka maiņas gadījumā dalībvalstīm būtu jānosaka pienākums nodrošināt, lai personālam būtu tādas pašas tiesības, kādas tam būtu Direktīvas 2001/23/EK nozīmē.

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums 20.a apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(20a) Saskaņā ar Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO) Rezolūciju A.960 ikvienā loču pakalpojumu zonā ir nepieciešami loči ar īpaši specializētu pieredzi un vietējo apstākļu zināšanām. Tā kā SJO atzīst loču reģionālo vai vietējo administrāciju lietderīgumu, uz loču vadību nebūtu jāattiecina šīs regulas II nodaļā paredzētie tirgus piekļuves noteikumi.

Or. en

Pamatojums

Tā kā loču pakalpojumi ir ārkārtīgi svarīgi kuģošanas drošībai, tie no nodaļas par tirgus piekļuvi noteikumiem būtu jāizslēdz. SJO savā Rezolūcijā A.960 atzīst jūras loču milzīgo nozīmi kuģošanas drošības sekmēšanā un jūras vides aizsardzībā. Turklāt SJO neplāno iesaistīties jūras loču sertificēšanā vai licencēšanā vai loču sistēmās, kas tiek praktizētas atsevišķās dalībvalstīs, līdz ar to nav pamata pieprasīt, lai to darītu Savienība.

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums

22. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(22) Ja ostas vadības iestāde, kas saņem publisko finansējumu, darbojas arī kā pakalpojumu sniedzējs, ir nepieciešams noteikt tai pienākumu veikt atsevišķu uzskaiti par darbībām, ko tā veic kā ostas vadības iestāde, un par tām, kas veiktas uz konkurences pamata, lai nodrošinātu līdzvērtīgus konkurences apstākļus, publiskā finansējuma piešķiršanas un izmantošanas pārredzamību un izvairītos no tirgus izkropļojumiem. Jebkurā gadījumā jānodrošina atbilstība valsts atbalsta noteikumiem.

Grozījums

(22) Ja ostas vadības iestāde, kas saņem publisko finansējumu, darbojas arī kā pakalpojumu sniedzējs, ir nepieciešams noteikt tai pienākumu veikt atsevišķu uzskaiti par **publiski finansētām** darbībām, ko tā veic kā ostas vadības iestāde, un par tām, kas veiktas uz konkurences pamata, lai nodrošinātu līdzvērtīgus konkurences apstākļus, publiskā finansējuma piešķiršanas un izmantošanas pārredzamību un izvairītos no tirgus izkropļojumiem. Jebkurā gadījumā jānodrošina atbilstība valsts atbalsta noteikumiem.

Or. en

Pamatojums

Atsevišķa uzskaites veikšana būtu jāattiecina tikai uz konkrētām publiski finansētām darbībām/ieguldījumiem attiecībā uz pārējiem dienestiem. Ar šo regulu nebūtu jānosaka pienākums veikt atsevišķu uzskaiti ikkatram pakalpojumam, ja osta publisko finansējumu saņem tikai vienā konkrētā jomā.

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums

22.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22a) Jūras ostām, kuru apgrozījums nepārsniedz Direktīvā 2006/111/EK noteiktās robežvērtības, samērīgā veidā būtu jāievēro šīs regulas 12. pantā noteiktais pienākums garantēt pārredzamību, neradot nesamērīgu administratīvo slogu.

Or. en

Pamatojums

Nelielām ostām pienākums ievērot pārredzamības noteikumus būtu jāpiemēro tikai samērīgi no tā izrietošajam administratīvajam slogam. Robežvērtībām būtu jāatbilst noteiktajām Direktīvā 2006/111/EK par dalībvalstu un publisku uzņēmumu finansiālo attiecību pārredzamību, kā arī par dažu uzņēmumu finanšu pārredzamību.

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums 22.b apsvēruma (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(22b) Komisijai būtu jāprecizē valsts atbalsta jēdziens attiecībā uz ostas infrastruktūras finansēšanu, ņemot vērā publiskās piekļuves un aizsardzības infrastruktūras nekomerciālo raksturu. Tas attiecas uz autoceļu un dzelzceļa infrastruktūru, kas nodrošina piekļuvi nacionālā transporta sistēmas savienojumiem, ostas teritorijā nepieciešamā nodrošinājuma sistēmas infrastruktūru un visu to infrastruktūru, kas garantē piekļuvi ostas teritorijai, tostarp piekļuvi no jūras puses, kuģošanas ceļiem un aizsargbūves. Šiem infrastruktūras veidiem vajadzētu būt pieejamiem visiem potenciālajiem lietotājiem uz vienlīdzīgiem un nediskriminējošiem noteikumiem un to atbilstība sabiedrības vispārējām vajadzībām būtu jānodrošina valstij.

Pamatojums

Lai ostām radītu vienādus konkurences apstākļus, skaidrs precizējums par valsts atbalstu ir būtisks. Komisija pašlaik strādā pie valsts atbalsta pamatnostādņu aktualizēšanas un šajā sakarībā tai būtu jāņem vērā ostu infrastruktūras konkrētās funkcijas.

Grozījums Nr. 17**Regulas priekšlikums
23. apsvērums***Komisijas ierosinātais teksts*

(23) Ostas pakalpojumu maksas, ko iekasē ostas pakalpojumu sniedzēji, kas nav izraudzīti saskaņā ar atklātu, pārredzamu un nediskriminējošu procedūru, ir saistītas ar lielāku cenu ļaunprātīgas izmantošanas risku, ***ņemot vērā to monopola vai oligopola situāciju un faktu, ka to tirgus nevar tikt apstrīdēts.*** Tas pats attiecas uz maksām, ko iekasē iekšējie ***operatori šīs regulas*** nozīmē. Attiecībā uz šiem pakalpojumiem, pietrūkstot godīga tirgus mehānismiem, būtu jāievieš pasākumi, lai nodrošinātu, ka ***iekasētās maksas atbilst attiecīgā tirgus parastajiem apstākļiem*** un ir noteiktas pārskatāmā un nediskriminējošā veidā.

Grozījums

(23) Ostas pakalpojumu maksas, ko iekasē ostas pakalpojumu sniedzēji, kas nav izraudzīti saskaņā ar atklātu, pārredzamu un nediskriminējošu procedūru, ir saistītas ar lielāku cenu ļaunprātīgas izmantošanas risku. Tas pats attiecas uz maksām, ko iekasē iekšējie ***pakalpojumu sniedzēji 9. panta 1. punkta*** nozīmē. Attiecībā uz šiem pakalpojumiem, pietrūkstot godīga tirgus mehānismiem, būtu jāievieš pasākumi, lai nodrošinātu, ka ***noteiktās maksas ir proporcionālas sniegto pakalpojumu ekonomiskajai vērtībai*** un ir noteiktas pārskatāmā un nediskriminējošā veidā.

Pamatojums

Ir jāprecizē 13. panta piemērošanas joma. Maksai par pakalpojumiem vajadzētu būt proporcionālai sniegto pakalpojumu ekonomiskajai vērtībai.

Grozījums Nr. 18**Regulas priekšlikums
24. apsvērums***Komisijas ierosinātais teksts*

(24) ***Lai*** ostu infrastruktūras lietošanas

Grozījums

(24) ***Ostas vadības iestādes uzdevums cita***

maksas **būtu efektīvas, tās** katrā atsevišķā ostā būtu jānosaka pārskatāmi un autonomi saskaņā ar attiecīgās ostas tirdzniecības un investīciju stratēģiju.

starpā ir atvieglot tirdzniecību un uzņemties starpnieka lomu starp reģionālās rūpniecības nozarēm un pārvadātājiem. Līdz ar to efektivitātes nolūkos ostu infrastruktūras lietošanas maksas katrā atsevišķā ostā būtu jānosaka pārskatāmi un autonomi saskaņā ar attiecīgās ostas tirdzniecības un investīciju stratēģiju.

Or. en

Pamatojums

Ostas vadības iestādes arvien pieaugošā loma būtu jāakcentē saistībā ar nepieciešamību noteikt neatkarīgus maksājumus. Lai panāktu noteiktu tirdzniecības profilu, izveidotu saikni ar reģionālo ekonomiku un piesaistītu attiecīgus transporta uzņēmējus, ostai ir nepieciešams zināms neatkarības līmenis.

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums 25. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(25) Ostu infrastruktūras lietošanas maksas izmaiņas **būtu jāatļauj**, lai veicinātu tuvsatiksmes kuģošanu un piesaistītu ūdens transportlīdzekļus, kuru transporta operāciju, īpaši transporta operāciju atklātā jūrā vai jūras transporta darbību krastā, vides raksturlielumi vai enerģijas un oglekļa dioksīda efektivitāte pārsniedz vidējo līmeni. Tas palīdzēs veicināt vides un klimata pārmaiņu politiku un ostas un tās apkārtnes ilgtspējīgu attīstību, jo īpaši **samazinot** ostā ienākošo un stāvošo ūdens transportlīdzekļu ietekmi uz vidi.

Grozījums

(25) Ostu infrastruktūras lietošanas maksas izmaiņas **ir būtisks ostas vadības iestādes instruments, un** tās būtu jāatļauj. **Ostu infrastruktūras lietošanas maksas var noteikt atšķirīgi, piemēram**, lai veicinātu tuvsatiksmes kuģošanu un piesaistītu ūdens transportlīdzekļus, kuru transporta operāciju, īpaši transporta operāciju atklātā jūrā vai jūras transporta darbību krastā, vides raksturlielumi vai enerģijas un oglekļa dioksīda efektivitāte pārsniedz vidējo līmeni. Tas palīdzēs veicināt vides un klimata pārmaiņu politiku un ostas un tās apkārtnes ilgtspējīgu attīstību, jo īpaši **palīdzot samazināt** ostā ienākošo un stāvošo ūdens transportlīdzekļu ietekmi uz vidi.

Or. en

Pamatojums

Šis jaunais formulējums ļaus ostu vadītājiem rīkoties elastīgāk, nosakot ekonomisko stratēģiju un to ievērojot.

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums

27. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(27) Lai nodrošinātu **pienācīgu un efektīvu šīs regulas piemērošanu, katrā dalībvalstī būtu jāizraugās neatkarīga uzraudzības struktūra, kas varētu būt jau eksistējoša struktūra.**

Grozījums

(27) Lai nodrošinātu **sūdzību mehānisma neatkarību, ikvienā dalībvalstī būtu jāizraugās viena vai vairākas struktūras, kuru uzdevums būtu neatkarīga uzraudzība. Šā uzdevuma veikšanai varētu izraudzīties tādas jau esošas struktūras kā kompetentās iestādes, tiesas, ministrijas vai ministriju departamenti, kas nav saistīti ar ostas pārvaldes iestādi.**

Or. en

Pamatojums

Regulas 17. pantā lielāka uzmanība būtu jāpievērš nevis neatkarīga uzraudzības mehānisma izveidei, bet gan sūdzību izskatīšanai un strīdu izšķiršanai. Tā vietā, lai katrai dalībvalstij paredzētu vienu uzraudzības struktūru, būtu jānodrošina neatkarīga uzraudzība (jebkādā veidā), ko īstenotu dalībvalstis.

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums

28. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

(28) Dažātajām neatkarīgajām uzraudzības struktūrām būtu jāapmainās ar informāciju par savu darbu **un jāsadarbojas, lai nodrošinātu šīs regulas vienotu piemērošanu.**

Grozījums

(28) Dažātajām neatkarīgajām uzraudzības struktūrām būtu **savstarpēji jāsadarbojas un** jāapmainās ar informāciju par savu darbu **pārrobežu strīdu un sūdzību gadījumos.**

Or. en

Pamatojums

Pietiek ar to, ka ir paredzēta sadarbība pārrobežu strīdu un sūdzību gadījumos (17. panta 4. punkts).

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums

29. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(29) Lai **papildinātu un grozītu dažus nebūtiskus šīs regulas elementus un jo īpaši lai veicinātu maksas iekasēšanas atkarībā no vides raksturlielumiem vienotu piemērošanu**, nostiprinātu maksas iekasēšanas atkarībā no vides raksturlielumiem koherenci Savienības mērogā un nodrošinātu vienotus iekasēšanas principus tuvsatiksmes kuģošanas veicināšanai, pilnvaras pieņemt tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu būtu jādeleģē Komisijai attiecībā uz vispārīgu klasifikāciju kuģiem, degvielām un darbības veidiem, saskaņā ar ko var noteikt dažādu maksu par infrastruktūras izmantošanu, un ostu infrastruktūras lietošanas maksas kopējiem tarififikācijas principiem. Ir īpaši svarīgi, lai Komisija, veicot sagatavošanas darbus, atbilstīgi apspriestos, tostarp ekspertu līmenī. Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

Grozījums

(29) Lai nostiprinātu maksas iekasēšanas atkarībā no vides raksturlielumiem koherenci Savienības mērogā, pilnvaras pieņemt tiesību aktus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantu attiecībā uz vispārīgu klasifikāciju kuģiem **un** degvielām būtu jādeleģē Komisijai. ***Pieņemot šādus deleģētos aktus, Komisijai būtu jāņem vērā Kuģu vides indekss (KVI) un ar Pasaules ostu klimata iniciatīvu (POKI) panāktais progress. Šai klasifikācijai vajadzētu būt tikai par pamatu, kas ļautu noteikt dažādus ostas infrastruktūru maksājumus, un tai nevajadzētu ietekmēt ostas vadības iestādes kompetenci ostas infrastruktūras maksājumu līmeni noteikt neatkarīgi un saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem.*** Komisijai, sagatavojot un izstrādājot deleģētos aktus, būtu jānodrošina vienlaicīga, savlaicīga un atbilstīga attiecīgo dokumentu nosūtīšana Eiropas Parlamentam un Padomei.

Or. en

Pamatojums

Būtu stingri jāierobežo Komisijas pilnvaras pieņemt deleģētos aktus. Kuģu un degvielas vienota klasificēšana būtu jānosaka atbilstīgi starptautiskajiem standartiem. Darbību veidi, attiecībā uz kuriem maksājumi var atšķirties, kā arī maksājumu noteikšana būtu jāatstāj ostas pārziņā.

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums 30. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(30) Lai nodrošinātu vienotus nosacījumus šīs regulas īstenošanai, īstenošanas pilnvaras, kas attiecas uz piemērotu informācijas apmaiņas mehānismu starp neatkarīgām uzraudzības iestādēm, būtu jāpiešķir Komisijai. Šīs pilnvaras būtu jāīsteno atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulai (ES) Nr. 182/2011, ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu.

svītrots

¹³ *OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.*

Or. en

Pamatojums

Šis grozījums izdarīts atbilstīgi 18. panta svītrojumam.

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums 31. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(31) Tā kā šīs regulas mērķus, proti, nodrošināt ostu pakalpojumu modernizēšanu un piemērotu sistēmu, lai piesaistītu vajadzīgās investīcijas visās Eiropas transporta tīkla ostās, atsevišķās dalībvalstīs nevar pietiekami labi sasniegt ostas un ar to saistītās jūrniecības uzņēmējdarbības Eiropas dimensijas,

(31) Tā kā šīs regulas mērķus, proti, nodrošināt ostu pakalpojumu modernizēšanu un piemērotu sistēmu, lai piesaistītu vajadzīgās investīcijas visās Eiropas transporta tīkla **jūras** ostās, atsevišķās dalībvalstīs nevar pietiekami labi sasniegt ostas un ar to saistītās jūrniecības uzņēmējdarbības Eiropas

starptautiskā un pārrobežu rakstura dēļ, un tāpēc, ņemot vērā, ka ir nepieciešami vienlīdzīgi konkurences apstākļi Eiropas līmenī, to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā to paredz Līguma par Eiropas Savienību 5. pants. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredzēti vienīgi tie pasākumi, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.

dimensijas **un** starptautiskā un pārrobežu rakstura dēļ, un tāpēc, ņemot vērā, ka ir nepieciešami vienlīdzīgi konkurences apstākļi Eiropas līmenī, to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar subsidiaritātes principu, kā to paredz Līguma par Eiropas Savienību 5. pants. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredzēti vienīgi tie pasākumi, kas vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no jebkādiem pārpratumiem, referents visas atsaucēs no „ostām, kuras minētas TEN-T” mainīja uz „jūras ostām, kuras minētas TEN-T”, kas atbilst šīs regulas piemērošanas jomai. Jāatzīmē, ka dalībvalstis var brīvprātīgi nolemt to attiecināt arī uz citām ostām, kas varbūt nav iekļautas TENT-T pamatnostādņēs.

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums

1. pants – 2. punts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(c) bagarēšana;

svītrots

Or. en

Pamatojums

Bagarēšana nav pieskaitāma pie ostas piedāvājumiem pakalpojumiem. Tā drīzāk ir ostas infrastruktūras darbības uzturēšana, lai nodrošinātu ostas pieejamību, kas ir ostas vadības vai kompetentās iestādes pārziņā. Līdz ar to šī regula uz bagarēšanas pakalpojumiem nebūtu jāattiecinā. (Šis pakalpojums ir pielīdzināms ledus laušanai, kas arī tajā nav iekļauta).

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums

2. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. "kravu apstrādes pakalpojumi" ir tādas kravas organizēšana un apstrāde starp to vedošo ūdens transportlīdzekli un krastu, kura var būt importa, eksporta vai tranzīta krava, ietverot kravas pārstrādi, transportēšanu un pagaidu uzglabāšanu attiecīgā kravas apstrādes terminālī, un tieši saistīta ar kravas pārvadāšanu, bet izņemot uzglabāšanu, izsaiņošanu, atkārtotu iesaiņošanu vai jebkurus citus pievienotās vērtības pakalpojumus, kas saistīti ar apstrādāto kravu;

Grozījums

2. "kravu apstrādes pakalpojumi" ir tādas kravas organizēšana un apstrāde starp to vedošo ūdens transportlīdzekli un krastu, kura var būt importa, eksporta vai tranzīta krava, ietverot kravas pārstrādi, **nostiprināšanu**, transportēšanu un pagaidu uzglabāšanu attiecīgā kravas apstrādes terminālī, un tieši saistīta ar kravas pārvadāšanu, bet izņemot uzglabāšanu, izsaiņošanu, atkārtotu iesaiņošanu vai jebkurus citus pievienotās vērtības pakalpojumus, kas saistīti ar apstrādāto kravu;

Or. en

Pamatojums

Kravu apstrādes pakalpojumos būtu jāiekļauj arī jēdziens „nostiprināšana” (konteineru nostiprināšana uz kuģa).

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums

2. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. "bagarēšana" ir smilts, nogulšņu vai citu vielu aizvākšana no ūdensceļu dibena pie iebraukšanas ceļa ostā, lai ūdens transportlīdzekļi varētu piekļūt ostai, un ietver gan sākotnējo aizvākšanu (kapitālā bagarēšana), gan kārtējo bagarēšanu, lai saglabātu ūdens pievadceļu pieejamu;

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Bagarēšana nav pieskaitāma pie ostas piedāvātajiem pakalpojumiem. Tā drīzāk ir ostas infrastruktūras darbības uzturēšana, lai nodrošinātu ostas pieejamību, kas ir ostas vadības vai kompetentās iestādes pārziņā. Līdz ar to šī regula uz bagarēšanas pakalpojumiem nebūtu jāattiecinā, un jēdziens „bagarēšana” nebūtu jānoformulē. (Šis pakalpojums ir pielīdzināms

ledus laušanai, kas arī tajā nav iekļauta).

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums

2. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. "ostas vadības iestāde" ir publiska vai privāta struktūra, kuras mērķis kopā ar citām darbībām vai atsevišķi ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai instrumentiem pārvaldīt un apsaimniekot ostu infrastruktūru, **ostas satiksmi**, veikt koordināciju un, ja vajadzīgs, kontrolēt attiecīgās ostas operatoru darbību;

Grozījums

5. "ostas vadības iestāde" ir publiska vai privāta struktūra, kuras mērķis kopā ar citām darbībām vai atsevišķi ir saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai instrumentiem pārvaldīt un apsaimniekot ostu infrastruktūru, veikt koordināciju un, ja vajadzīgs, **veikt, organizēt vai kontrolēt attiecīgās ostas operatoru darbību un tās satiksmes administrēšanu un vadību**;

Or. en

Pamatojums

Ostas satiksmes administrēšana un vadība formulējumā būtu jāietver pēc norādes „ja vajadzīgs”, jo šīs darbības par ostas iestāžu pienākumu ir noteiktas ne visās dalībvalstīs.

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums

2. pants – 6. punts

Komisijas ierosinātais teksts

6. "pietauvošana" ir **pietauvošanas vai attauvošanas pakalpojumi, kas vajadzīgi, lai** ūdens transportlīdzekli noenkurotu vai citādi piesaistītu krastam ostā vai ūdens pievadceļā uz ostu;

Grozījums

6. "pietauvošana" ir ūdens **transporta līdzekļa piesaistīšana pietātnē, lai to imobilizētu un tādējādi garantētu pasažieru un pārējo personu, preču vai kravas drošu nokļūšanu uz šī ūdens transportlīdzekļa vai sauszemes**;

Or. en

Pamatojums

„Pietauvošana” būtu jāattiecina uz pietauvošanu ostas pietātnē komerciālos nolūkos, jo piekļuves ceļu administrēšana var nebūt ostas pārziņā un, piemēram, pietauvošana slūžās nenozīmē pietauvošanu komerciālos nolūkos.

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums 2. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

9. "ostas infrastruktūras lietošanas maksa" ir maksa, ko iekasē lai dotu tiešu vai netiešu labumu ostas vadības iestādei un ko maksā ūdens transportlīdzekļu operatori vai kravu īpašnieki par tādu objektu un pakalpojumu izmantošanu, kas ļauj transportlīdzekļiem ienākt ostā un iziet no tās, tostarp ostas ūdens pievadceļu izmantošanu, kā arī piekļuvi pasažieru apkalpošanai un kravu apstrādei;

Grozījums

9. "ostas infrastruktūras lietošanas maksa" ir maksa, ko iekasē lai dotu tiešu vai netiešu labumu ostas vadības iestādei un ko maksā ūdens transportlīdzekļu operatori vai kravu īpašnieki par tādu objektu un pakalpojumu izmantošanu, kas ļauj transportlīdzekļiem ienākt ostā un iziet no tās, tostarp **tādas** ostas ūdens pievadceļu izmantošanu, **kurā šos ūdensceļus administrē un vada pati osta**, kā arī piekļuvi pasažieru apkalpošanai un kravu apstrādei;

Or. en

Pamatojums

Maksas iekasēšana par ūdensceļiem, kas nodrošina pieeju ostai, būtu jāpiemēro tikai tad, ja tos patiešām administrē attiecīgā osta.

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums 2. pants – 12. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

12. "ostas pakalpojumu līgums" ir oficiāla un juridiski saistoša vienošanās starp ostas pakalpojumu sniedzēju un kompetento iestādi, ar kuru šī iestāde izraugās ostas pakalpojumu sniedzēju ostas pakalpojumu sniegšanai, ievērojot procedūru par ostas pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežojumu;

Grozījums

12. "ostas pakalpojumu līgums" ir oficiāla un juridiski saistoša vienošanās starp ostas pakalpojumu sniedzēju un **ostas vadības vai** kompetento iestādi, ar kuru šī **vadības vai kompetentā** iestāde izraugās ostas pakalpojumu sniedzēju ostas pakalpojumu sniegšanai, ievērojot procedūru par ostas pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežojumu;

Or. en

Pamatojums

Vienošanos var noslēgt arī starp ostas vadības iestādi un pakalpojumu sniedzēju (ostas vadības iestādei vajadzētu būt pilnvarotai ierobežot pakalpojumu sniedzēju skaitu saskaņā ar 6. panta noteikumiem).

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums

2. pants – 16. punts

Komisijas ierosinātais teksts

16. "jūras osta" ir zemes un ūdens teritorija, ko veido tādas būves un iekārtas, lai principā būtu iespējama kuģu pieņemšana, to iekraušana un izkraušana, preču uzglabāšana, šo preču pieņemšana un piegāde, un pasažieru iekāpšana un izkāpšana, ***un cita infrastruktūra, kas nepieciešama transporta darbībām ostas teritorijā;***

Grozījums

16. "jūras osta" ir sauszemes un ūdens teritorija, ko veido tādas būves un iekārtas, lai principā būtu iespējama kuģu pieņemšana, to iekraušana un izkraušana, preču uzglabāšana, ***šo*** preču pieņemšana un piegāde, un pasažieru ***un citu personu*** iekāpšana un izkāpšana;

Or. en

Pamatojums

Formulējums „cita infrastruktūra, kas nepieciešama transporta darbībām ostas teritorijā” būtu jāsvīturo, jo tas ir ļoti plašs un neveicina šīs definīcijas saprotamību.

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums

4. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(da) atbilstību valsts sociālajiem standartiem.

Or. en

Pamatojums

Kritēriju saraksts minimuma prasībām ir noslēgts. Izvēloties pakalpojumu sniedzēju, vajadzētu pievērst uzmanību ne tikai profesionālajai kvalifikācijai, kuģošanas drošībai un vides apsvērumiem, bet arī sociālajiem standartiem.

Grozījums Nr. 34

Regulas priekšlikums

4. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Gadījumos, kas paredzēti 1. punktā, **obligātās** prasības, kas minētas 2. punktā, un **procedūru**, saskaņā ar kuru piešķir tiesības sniegt ostas pakalpojumus atbilstīgi šīm prasībām, ostas vadības **iestāde** ir **publicējusi** līdz 2015. gada 1. jūlijam vai, ja **obligātās** prasības ir piemērojamas pēc minētā datuma, tad vismaz trīs mēnešus pirms dienas, kurā sāk piemērot šīs prasības. Ostas pakalpojumu sniedzēji laikus jāinformē par jebkurām kritēriju un procedūru izmaiņām.

Grozījums

5. Gadījumos, kas paredzēti 1. punktā, **minimuma** prasības, kas minētas 2. punktā, un **procedūra**, saskaņā ar kuru piešķir tiesības sniegt ostas pakalpojumus atbilstīgi šīm prasībām, ostas vadības **iestādei** ir **jāpublicē** līdz 2018. gada 1. jūlijam vai **gadījumā**, ja **minimuma** prasības ir piemērojamas pēc minētā datuma, tad vismaz trīs mēnešus pirms dienas, kurā sāk piemērot šīs prasības. Ostas pakalpojumu sniedzēji laikus jāinformē par jebkurām kritēriju un procedūru izmaiņām.

Or. en

Pamatojums

Visticamāk, ka šī regula stāsies spēkā ne ātrāk kā 2014.–2015. gadā. Līdz ar to 25. pantā norādītais datums, no kura regula jāsāk piemērot, būtu jāmaina uz 2018. gadu (2015. gada vietā), lai dalībvalstis paspētu veikt vajadzīgās izmaiņas. Minētais datums ir jāmaina visā attiecīgajā tekstā.

Grozījums Nr. 35

Regulas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts

(a) zemes trūkums vai tās **rezervēta izmantošana** ar nosacījumu, ka vadības iestāde var pierādīt, ka zeme ir **būtiska** ostas **līdzeklis** ostas pakalpojumu nodrošināšanai un ka ierobežojums ir saskaņā ar ostas oficiālo attīstības plānu, par kuru vienojušās ostas pārvaldības iestādes, un, vajadzības gadījumā, visas citas valsts kompetentās iestādes saskaņā ar

Grozījums

(a) **sauszemes** trūkums vai tās **izmantošanas ierobežojumi** ar nosacījumu, ka vadības iestāde var pierādīt, ka zeme ir ostas **līdzeklis, kas ir būtisks** ostas pakalpojumu nodrošināšanai un ka ierobežojums **attiecīgā gadījumā** ir saskaņā ar ostas oficiālo attīstības plānu, par kuru vienojušās ostas pārvaldības iestādes, un, vajadzības gadījumā, visas

valsts tiesību aktiem;

citas valsts kompetentās iestādes saskaņā ar **attiecīgajiem** valsts tiesību aktiem;

Or. en

Pamatojums

Ne visām ostām ir oficiāls attīstības plāns un ja arī ir, tad parasti šādos plānos nav iekļautas norādes par maksimāli pieļaujamo pakalpojumu sniedzēju skaitu attiecīgajā teritorijā.

Grozījums Nr. 36

Regulas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(aa) nepietiekami liela ūdens teritorija, ja tas ir būtiski ietekmē ostas pakalpojumu sniegšanu drošā un efektīvā veidā;

Or. en

Pamatojums

Ir lietderīgi norādīt arī ūdens teritorijas trūkumu kā pamatojumu pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežošanai, jo pakalpojumu sniedzējiem savu darbību drošai veikšanai ūdeņos ir nepieciešama pietiekami liela platība.

Grozījums Nr. 37

Regulas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – ab apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ab) konkrēti tirgus ierobežojumi ostas ekonomisko iespēju dēļ;

Or. en

Pamatojums

Papildus teritoriāliem ierobežojumiem būtu jāņem vērā ostas apmērs un tās tirgus spējas (uzaicinājumu skaits). Mazākās ostās varētu būt nepietiekams darbību apjoms vairākiem pakalpojumu sniedzējiem.

Grozījums Nr. 38

Regulas priekšlikums

6. pants – 1. punkts – ac apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ac) nepieciešamību garantēt ostas darbību drošumu, drošību un videi ilgtspēju;

Or. en

Pamatojums

Lai garantētu raitu ostas darbību, kā citi iemesli pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežošanai jāņem vērā drošums, drošība un vides apsvērumi.

Grozījums Nr. 39

Regulas priekšlikums

6. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4. Ja ostas vadības iestāde ostas pakalpojumus sniedz pati vai, izmantojot juridiski patstāvīgu struktūru, kuru tā tieši vai netieši kontrolē, dalībvalsts var uzticēt lēmuma par ostas pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežojumu pieņemšanu struktūrai, kas ir neatkarīga no ostas vadības iestādes. Ja dalībvalsts neuztic lēmuma par ostas pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežojumu pieņemšanu šādai struktūrai, tad ostas pakalpojumu sniedzēju skaits nedrīkst būt mazāks par diviem.

4. Ja ostas vadības iestāde ostas pakalpojumus sniedz pati vai, izmantojot juridiski patstāvīgu struktūru, kuru tā tieši vai netieši kontrolē, dalībvalsts var uzticēt lēmuma par ostas pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežojumu pieņemšanu struktūrai, kas ir neatkarīga no ostas vadības iestādes. Ja dalībvalsts neuztic lēmuma par ostas pakalpojumu sniedzēju skaita ierobežojumu pieņemšanu šādai struktūrai, tad ostas pakalpojumu sniedzēju skaits nedrīkst būt mazāks par diviem, **neskarot 1. panta noteikumus.**

Or. en

Pamatojums

Pakalpojumu sniedzēju skaits nedrīkst būt mazāks par diviem, ja vien, pamatojoties uz 6. pantā uzskaitītajiem iemesliem, ir ieteicams aprobežoties ar vienu pakalpojumu sniedzēju.

Grozījums Nr. 40

Regulas priekšlikums

7. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1a. Ostas vadības vai kompetentā iestāde visām ieinteresētajām personām nosūta informāciju par paredzamo atlases procedūras organizēšanu un orientējošu tās beigu termiņu, kā arī par jebkādām šādas procedūras vai termiņa izmaiņām.

Or. en

Pamatojums

Lai nodrošinātu atlases procedūras pārredzamību un lai tā nebūtu diskriminējoša, nepieciešamā informācija ir jāsaņem visām ieinteresētajām personām.

Grozījums Nr. 41

Regulas priekšlikums

7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

2. Ja ostas pakalpojumu paredzamā vērtība pārsniedz 3. punktā minētās robežvērtības, tad tiek piemēroti noteikumi par līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūru, procesuālās garantijas un koncesiju maksimālais ilgums, kā noteikts Direktīvā.../... [koncesija].

svītrots

Or. en

Pamatojums

Direktīvā par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu noteiktā atlases procedūra būtu jāpiemēro tikai tad, ja līgumi tiek piešķirti koncesijas veidā. Cita veida līgumu gadījumos atlases procedūrā ievēro šajā regulā noteiktos principus.

Grozījums Nr. 42

Regulas priekšlikums 7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

3. Ostas pakalpojumu vērtības robežvērtības un noteikšanas metode ir norādītas Direktīvas.../... [koncesija] piemērojamos noteikumos.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Direktīvā par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu noteiktā atlases procedūra būtu jāpiemēro tikai tad, ja līgumi tiek piešķirti koncesijas veidā. Cita veida līgumu gadījumos atlases procedūrā ievēro šajā regulā noteiktos principus.

Grozījums Nr. 43

Regulas priekšlikums 7. pants – 4.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

4a. Ostas pakalpojumu līgumu ilgums ir ierobežots. Ostas vadības iestāde vai attiecīgā gadījumā — kompetentā iestāde līguma ilgumu nosaka, ņemot vērā pakalpojumus, uz kuriem šis līgums attiecas. Aprēķinot ilgumu, ņem vērā gan sākotnējos ieguldījumus, gan ieguldījumus, kas veikti līguma laikā.

Or. en

Pamatojums

Līguma ilgumu vajadzētu noteikt proporcionāli paredzamajiem ieguldījumiem.

Grozījums Nr. 44

Regulas priekšlikums 7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

5. Šīs regulas nolūkos ostas pakalpojumu līguma būtiskas izmaiņas Direktīvas.../... [koncesija] nozīmē tā darbības laikā uzskata par jaunu ostas pakalpojumu līgumu un rīko jaunu procedūru, kas minēta 2. punktā.

svītrots

Or. en

Pamatojums

Direktīvā par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu noteiktā atlases procedūra būtu jāpiemēro tikai tad, ja līgumi tiek piešķirti koncesijas veidā. Cita veida līgumu gadījumos atlases procedūrā ievēro šajā regulā noteiktos principus.

Grozījums Nr. 45

Regulas priekšlikums

7. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

6. Šā panta 1. līdz 5. punktu nepiemēro gadījumos, kas minēti 9. **pantā**.

6. Šā panta 1. līdz **4a.** punktu nepiemēro gadījumos, kas minēti 9. **panta 1. punktā**.

Or. en

Pamatojums

Šie punkti nebūtu jāattiecina uz iekšējo pakalpojumu sniedzējiem, kuri šos pakalpojumus sniedz atbilstīgi sabiedrisko pakalpojumu saistībām.

Grozījums Nr. 46

Regulas priekšlikums

7. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

7. Šī regula neskar **Direktīvu.../... [koncesija]**, Direktīvu.../... [komunālie pakalpojumi] un Direktīvu.../... [publiskais iepirkums].

7. Ja līgumi par ostas pakalpojumu sniegšanu ir noslēgti pakalpojumu koncesijas formā Direktīvas .../... [koncesija]¹⁵ izpratnē, tad piemēro šīs direktīvas noteikumus. Šī regula neskar

Direktīvu.../... [komunālie pakalpojumi]¹⁶
un Direktīvu.../... [publiskais iepirkums]¹⁷.

¹⁵ Priekšlikums direktīvai par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu (COM 2011) 0897 galīgā redakcija).

¹⁶ Priekšlikums direktīvai par iepirkumu, ko īsteno subjekti, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs (COM/2011/0895, galīgā redakcija).

¹⁷ Priekšlikums direktīvai par publisko iepirkumu (COM /2011/0896, galīgā redakcija).

¹⁵ Priekšlikums direktīvai par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu (COM 2011) 0897 galīgā redakcija).

¹⁶ Priekšlikums direktīvai par iepirkumu, ko īsteno subjekti, kuri darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs (COM/2011/0895, galīgā redakcija).

¹⁷ Priekšlikums direktīvai par publisko iepirkumu (COM /2011/0896, galīgā redakcija).

Or. en

Pamatojums

Direktīvā par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu noteiktā atlases procedūra būtu jāpiemēro tikai tad, ja līgumi tiek piešķirti koncesijas veidā. Cita veida kontraktu gadījumos atlases procedūrā ievēro šajā regulā noteiktos principus vai citus attiecīgos tiesību aktus.

Grozījums Nr. 47

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

1. **Dalībvalstis** var pieņemt lēmumu uzlikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības ostas pakalpojumu sniedzējiem, lai nodrošinātu:

Grozījums

1. **Ostas vadības vai kompetentā iestāde** var pieņemt lēmumu uzlikt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības ostas pakalpojumu sniedzējiem, lai nodrošinātu:

Or. en

Pamatojums

Ostas vadības iestādei vajadzētu ļaut lemt par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību noteikšanu, lai tiktu saglabāta iespēja pastāvošo praksi izmantot arī turpmāk.

Grozījums Nr. 48

Regulas priekšlikums

8. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

(ca) ostas darbību drošumu, drošību vai vides ilgtspēju.

Or. en

Pamatojums

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības būtu jānodrošina, lai garantētu ostas darbību drošumu, drošību un vides ilgtspēju.

Grozījums Nr. 49

Regulas priekšlikums

9. pants – -1. punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

-1. Ostas vadības vai pati kompetentā iestāde, vai cita juridiski patstāvīga struktūra, kuru tā kontrolē līdzīgi, kā tā kontrolē savas struktūrvienības, bez jebkādiem ierobežojumiem var sniegt ostas pakalpojumus ar nosacījumu, ka visiem tirgus dalībniekiem, kuri sniedz attiecīgos pakalpojumus, tiek vienādi piemēroti šīs regulas II nodaļas noteikumi. Šādos gadījumos ostas pakalpojumu sniedzējs šīs regulas nolūkā tiek uzskatīts par iekšējo pakalpojumu sniedzēju.

Or. en

Pamatojums

Ostas vadības vai kompetentajai iestādei vajadzētu būt kompetencei lemt par iespēju konkrētus pakalpojumus sniegt pašai uz tādiem pašiem noteikumiem kā citi tirgus dalībnieki.

Grozījums Nr. 50

Regulas priekšlikums

9. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Gadījumos, kas paredzēti 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā, kompetentā iestāde var nolemt pati sniegt ostas pakalpojumus saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām vai tieši noteikt šādus pienākumus juridiski patstāvīgai struktūrai, kuru tā kontrolē līdzīgi, kā tā kontrolē savas struktūrvienības. ***Šādā gadījumā šīs regulas nolūkos ostas pakalpojumu sniedzēju uzskata par iekšējo operatoru.***

Grozījums

1. Gadījumos, kas paredzēti 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā, ***ostas vadības vai*** kompetentā iestāde var nolemt pati sniegt ostas pakalpojumus saskaņā ar sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām vai tieši noteikt šādus pienākumus juridiski patstāvīgai struktūrai, kuru tā kontrolē līdzīgi, kā tā kontrolē savas struktūrvienības.

Or. en

Pamatojums

Daudzās dalībvalstīs ostas vadības iestāde ir pilnvarota lemt par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām.

Grozījums Nr. 51

Regulas priekšlikums

9. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Uzsata, ka kompetentā iestāde kontrolē juridiski patstāvīgu struktūru līdzīgi, kā tā kontrolē savas struktūrvienības, ja tai ir izšķiroša ietekme uz ***kontrolētās*** juridiskās struktūras stratēģiskiem mērķiem un svarīgiem lēmumiem.

Grozījums

2. Uzsata, ka ***ostas vadības vai*** kompetentā iestāde kontrolē juridiski patstāvīgu struktūru līdzīgi, kā tā kontrolē savas struktūrvienības, ja tai ir izšķiroša ietekme uz ***attiecīgās*** juridiskās struktūras stratēģiskiem mērķiem un svarīgiem lēmumiem.

Or. en

Pamatojums

Daudzās dalībvalstīs ostas vadības iestāde ir pilnvarota lemt par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām.

Grozījums Nr. 52

Regulas priekšlikums 9. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Iekšējam operatoram ir atļauta **tikai** ostas pakalpojumu sniegšana tajā(-s) ostā(-s), kurā(-s) tam uzdots ostas pakalpojumu sniegšana.

Grozījums

3. **Regulas 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā minētajos gadījumos** iekšējam operatoram ir atļauta ostas pakalpojumu sniegšana **tikai** tajā(-s) ostā(-s), kurā(-s) tam uzdots **šīs** ostas pakalpojumu sniegšana.

Or. en

Pamatojums

Šajā grozījumā ņemts vērā grozītais iekšējo operatoru definīcija.

Grozījums Nr. 53

Regulas priekšlikums 10. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Neskarot valsts un Savienības tiesību aktus, tostarp koplīgumus starp sociālajiem partneriem, ostas vadības iestādes **var prasīt**, lai izraudzītais ostas pakalpojumu sniedzējs, kas izraudzīts saskaņā ar procedūru, kas noteikta 7. pantā, gadījumā, ja šis pakalpojumu sniedzējs nav vēsturiskais ostas pakalpojumu sniedzējs, personālam, ko iepriekš darbā pieņēmis vēsturiskais ostas pakalpojumu sniedzējs, nodrošina tādas tiesības, ko personāls būtu tiesīgs saņemt, ja būtu notikusi pārcelšana Direktīvas 2001/23/EK nozīmē.

Grozījums

2. Neskarot valsts un Savienības tiesību aktus, tostarp koplīgumus starp sociālajiem partneriem, ostas vadības iestādes **prasa**, lai izraudzītais ostas pakalpojumu sniedzējs, kas izraudzīts saskaņā ar procedūru, kas noteikta 7. pantā, gadījumā, ja šis pakalpojumu sniedzējs nav vēsturiskais ostas pakalpojumu sniedzējs, personālam, ko iepriekš darbā pieņēmis vēsturiskais ostas pakalpojumu sniedzējs, nodrošina tādas tiesības, ko personāls būtu tiesīgs saņemt, ja būtu notikusi pārcelšana Direktīvas 2001/23/EK nozīmē.

Or. en

Pamatojums

Attiecībā uz darbinieku nodošanu īpašnieka maiņas gadījumā dalībvalstīm būtu jānosaka

pienākums nodrošināt, lai personālam būtu tādas pašas tiesības, kādas tam būtu Direktīvas 2001/23/EK nozīmē.

Grozījums Nr. 54

Regulas priekšlikums

11. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Šī nodaļa un 24. panta pārejas noteikumi neattiecas uz kravu apstrādes pakalpojumiem **un** pasažieriem sniegtajiem pakalpojumiem.

Grozījums

Šī nodaļa un 24. panta pārejas noteikumi neattiecas uz kravu apstrādes pakalpojumiem, pasažieriem sniegtajiem pakalpojumiem **un loču pakalpojumiem.**

Or. en

Pamatojums

Tā kā loču pakalpojumi ir ārkārtīgi svarīgi kuģošanas drošībai, tie no nodaļas par tirgus piekļuvi noteikumiem būtu jāizslēdz. SJO savā Rezolūcijā A.960 atzīst jūras loču milzīgo nozīmi kuģošanas drošības sekmēšanā un jūras vides aizsardzībā. Turklāt SJO neplāno iesaistīties jūras loču sertificēšanā vai licencēšanā vai loču vadības sistēmās, kas tiek praktizētas atsevišķās dalībvalstīs, līdz ar to nav pamata pieprasīt, lai to darītu Savienība.

Grozījums Nr. 55

Regulas priekšlikums

12. pants – 2. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ja ostas vadības iestāde, kas saņem publiskā sektora līdzekļus, pati sniedz ostas pakalpojumus, tā ved uzskaiti par **katru ostas pakalpojumu darbību** atsevišķi no citām savām darbībām tādējādi, ka:

Grozījums

2. Ja ostas vadības iestāde, kas saņem publiskā sektora līdzekļus, pati sniedz ostas pakalpojumus, tā ved uzskaiti par **publiski finansētām darbībām vai ieguldījumiem** atsevišķi no citām savām darbībām tādējādi, ka:

Or. en

Pamatojums

Atsevišķa uzskaites veikšana būtu jāattiecina tikai uz konkrētām publiski finansētām darbībām/ieguldījumiem attiecībā uz pārējiem dienestiem. Ar šo regulu nebūtu jānosaka pienākums veikt atsevišķu uzskaiti ikkatram pakalpojumam, ja osta publisko finansējumu saņem tikai vienā konkrētā jomā.

Grozījums Nr. 56

Regulas priekšlikums 12. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Ostas vadības iestāde piecus gadus, sākot no tā finanšu gada beigām, uz kuru attiecas informācija par finanšu attiecībām, kā minēts šā panta 1. un 2. punktā, glabā minēto informāciju un nodod to Komisijas un **kompetentas neatkarīgas uzraudzības struktūras rīcībā, kā minēts 17. pantā.**

Grozījums

4. Ostas vadības iestāde piecus gadus, sākot no tā finanšu gada beigām, uz kuru attiecas informācija par finanšu attiecībām, kā minēts šā panta 1. un 2. punktā, glabā minēto informāciju un nodod to Komisijas un **tās struktūras rīcībā, kas izraudzīta saskaņā ar 17. pantu.**

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no pārpratumiem, būtu jāņem vērā jaunais 17. panta formulējums.

Grozījums Nr. 57

Regulas priekšlikums 12. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Ostas vadības iestāde pēc pieprasījuma sniedz Komisijai **un kompetentajai neatkarīgajai uzraudzības struktūrai** visu papildu informāciju, ko tās uzskata par vajadzīgu, lai pienācīgi izvērtētu iesniegtos datus un novērtētu atbilstību šai regulai. Informāciju nosūta ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pieprasījuma saņemšanas dienas.

Grozījums

5. **Oficiālas sūdzības gadījumā** ostas vadības iestāde pēc pieprasījuma sniedz Komisijai **un saskaņā ar 17. pantu izraudzītajai struktūrai** visu papildu informāciju, ko tās uzskata par vajadzīgu, lai pienācīgi izvērtētu iesniegtos datus un novērtētu atbilstību šai regulai. Informāciju nosūta ne vēlāk kā divus mēnešus pēc pieprasījuma saņemšanas dienas.

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no pārpratumiem, būtu jāņem vērā jaunais 17. panta formulējums. Minētajai informācijai vajadzētu būt pieejamai tikai oficiālas sūdzības gadījumā un pēc pieprasījuma.

Grozījums Nr. 58

Regulas priekšlikums 13. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Maksa par pakalpojumiem, ko sniedz iekšējais pakalpojumu sniedzējs, kas minēts 9. **pantā**, un ko iekasē ostas pakalpojumu sniedzēji **gadījumā, ja ir ierobežots ostas pakalpojumu sniedzēju skaits, kuri nav izraudzīti, pamatojoties uz atklātu, pārredzamu un nediskriminējošu procedūru**, tiek noteikta pārskatāmā un nediskriminējošā veidā. Šī maksa atspoguļo attiecīgā tirgus konkurences nosacījumus un tai jābūt samērīgai ar sniegtā pakalpojuma ekonomisko vērtību.

Grozījums

1. Maksa par pakalpojumiem, ko sniedz iekšējais pakalpojumu sniedzējs, kas minēts 9. **panta 1. punktā**, un ko iekasē ostas pakalpojumu sniedzēji **saskaņā ar 6. panta 1. punkta noteikumiem**, tiek noteikta pārskatāmā un nediskriminējošā veidā. Šī maksa **pēc iespējas** atspoguļo attiecīgā tirgus konkurences nosacījumus un tai jābūt samērīgai ar sniegtā pakalpojuma ekonomisko vērtību.

Or. en

Pamatojums

Ir jāprecizē 13. panta piemērošanas joma. Maksājumu atbilstības kritēriju ievērošanai attiecīgā konkurētspējīgā tirgus apstākļos vajadzētu būt tikai iespējai, ne pienākumam, tomēr maksājumi nevar būt neproporcionāli sniegto pakalpojumu vērtībai.

Grozījums Nr. 59

Regulas priekšlikums 13. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Ostas pakalpojumu sniedzējs pēc pieprasījuma dara **pieejamus kompetentajai neatkarīgajai uzraudzības struktūrai, kas minēta 17. pantā**, informāciju par tiem elementiem, kas kalpo kā pamats, lai noteiktu tās ostas pakalpojumu maksu, uz ko attiecas šā panta 1. punkts, struktūru un apmēru. Šī informācija ietver ostas maksas noteikšanai izmantoto metodiku, ņemot vērā aprīkojumu un pakalpojumus, par kuriem paredzēta šī ostas pakalpojumu maksa.

Grozījums

3. **Oficiālas sūdzības gadījumā** ostas pakalpojumu sniedzējs pēc pieprasījuma dara **pieejamu saskaņā ar 17. pantu izraudzītajai struktūrai** informāciju par tiem elementiem, kas kalpo kā pamats, lai noteiktu tās ostas pakalpojumu maksu, uz ko attiecas šā panta 1. punkts, struktūru un apmēru. Šī informācija ietver ostas maksas noteikšanai izmantoto metodiku, ņemot vērā aprīkojumu un pakalpojumus, par kuriem paredzēta šī ostas pakalpojumu maksa.

Pamatojums

Minētajai informācijai vajadzētu būt pieejamai tikai oficiālas sūdzības gadījumā un pēc pieprasījuma.

Grozījums Nr. 60

Regulas priekšlikums

14. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. Lai veicinātu efektīvu infrastruktūras lietošanas maksas sistēmu, tās struktūru un līmeni autonomi nosaka ostas vadības iestāde saskaņā ar savu tirdzniecības stratēģiju un investīciju plānu, **kas atspoguļo konkurences apstākļus attiecīgajā tirgū** un saskaņā ar noteikumiem par valsts atbalstu.

Grozījums

3. Lai veicinātu efektīvu infrastruktūras lietošanas maksas sistēmu, tās struktūru un līmeni autonomi nosaka ostas vadības iestāde saskaņā ar savu tirdzniecības stratēģiju un investīciju plānu un saskaņā ar noteikumiem par valsts atbalstu **un konkurenci**.

Pamatojums

Būtu jāievēro noteikumi par valsts atbalstu un konkurenci, tomēr tajā pašā laikā būtu jāatstāj pietiekami daudz iespēju komerciāla rakstura sarunām.

Grozījums Nr. 61

Regulas priekšlikums

14. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Neskarot 3. punktu, ostas infrastruktūras lietošanas maksa var atšķirties saskaņā ar tirdzniecības praksi attiecībā uz regulārajiem lietotājiem, vai lai veicinātu ostu infrastruktūras efektīvāku izmantošanu, tuvsatiksmes kuģošanu vai uzlabotu ekoloģiskos raksturlielumus, transporta darbību energoefektivitāti un oglekļa dioksīda emisiju efektivitāti. Kritēriji, ko izmanto šādu atšķirību

Grozījums

4. Neskarot 3. punktu, ostas infrastruktūras lietošanas maksa var atšķirties saskaņā **ar ostas ekonomisko stratēģiju un tirdzniecības praksi, cita starpā**, attiecībā uz regulārajiem lietotājiem, vai lai veicinātu ostu infrastruktūras efektīvāku izmantošanu, tuvsatiksmes kuģošanu vai uzlabotu ekoloģiskos raksturlielumus, transporta darbību energoefektivitāti un oglekļa dioksīda emisiju efektivitāti.

noteikšanai, ir atbilstīgi, objektīvi, pārredzami un nediskriminējoši, un **pienācīgi tiek ievēroti** konkurences noteikumi. **Rezultātā dažādās maksas jo īpaši ir pieejamas visiem attiecīgajiem ostas pakalpojumu lietotājiem ar vienādiem nosacījumiem.**

Kritēriji, ko izmanto šādu atšķirību noteikšanai, ir atbilstīgi, objektīvi, pārredzami un nediskriminējoši, un **atbilst valsts atbalsta un** konkurences noteikumiem.

Or. en

Pamatojums

Ostas vadības iestādei būtu jāpiešķir lielāks elastīgums attiecībā uz maksas noteikšanu atbilstīgi savai uzņēmējdarbības stratēģijai un tirdzniecības praksei un nevis tikai attiecībā uz regulārajiem lietotājiem.

Grozījums Nr. 62

Regulas priekšlikums 14. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. Komisija ir pilnvarota vajadzības gadījumā pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 21. pantā minēto procedūru par kuģu, degvielas **un darbības veidu** kopīgu klasifikāciju, saskaņā ar kuru var atšķirties infrastruktūras lietošanas maksas, un kopējiem ostu infrastruktūras lietošanas maksas tarifkācijas principiem.

Grozījums

5. Komisija ir pilnvarota vajadzības gadījumā pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 21. pantā minēto procedūru par kuģu **un** degvielas kopīgu klasifikāciju, saskaņā ar kuru var atšķirties infrastruktūras lietošanas maksas, un kopējiem ostu infrastruktūras lietošanas maksas tarifkācijas principiem.

Or. en

Pamatojums

Būtu stingri jāierobežo Komisijas pilnvaras pieņemt deleģētos aktus. Kuģu un degvielas vienota klasifikācija būtu jānosaka atbilstīgi starptautiskajiem standartiem. Darbību veidi, attiecībā uz kuriem maksājumi var atšķirties, kā arī maksājumu noteikšana būtu jāatstāj ostas pārziņā.

Grozījums Nr. 63

Regulas priekšlikums 14. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. Ostas vadības iestāde informē ostas lietotājus un to pārstāvjus vai asociācijas par ostas infrastruktūras lietošanas maksas struktūru un kritērijiem, ko izmanto, lai noteiktu tās apjomu, ***tostarp par kopējām izmaksām un ieņēmumiem, kas kalpoja par pamatu, lai noteiktu ostas infrastruktūras lietošanas maksas struktūru un apjomu.*** Tā vismaz trīs mēnešus iepriekš informē ostas infrastruktūras lietotājus par visām izmaiņām ostas infrastruktūras maksas apjomā vai struktūrā vai kritērijos, ko izmanto šādas maksas noteikšanai.

Grozījums

6. Ostas vadības iestāde informē ostas lietotājus un to pārstāvjus vai asociācijas par ostas infrastruktūras lietošanas maksas struktūru un kritērijiem, ko izmanto, lai noteiktu tās apjomu. Tā vismaz trīs mēnešus iepriekš informē ostas infrastruktūras lietotājus par visām izmaiņām ostas infrastruktūras maksas apjomā vai struktūrā vai kritērijos, ko izmanto šādas maksas noteikšanai.

Or. en

Pamatojums

Ir svarīgi samazināt administratīvo slogu un saglabāt ostas komercstratēģiju.

Grozījums Nr. 64

Regulas priekšlikums

14. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. Ostas vadības iestāde ***neatkarīgajai kompetentajai uzraudzības struktūrai*** un Komisijai pēc pieprasījuma dara pieejamu informāciju, kas minēta 4. punktā, ***un sīki izklāsta izmaksas un ieņēmumus,*** kas kalpoja par pamatu, lai noteiktu ostas infrastruktūras lietošanas maksas struktūru un apjomu, noteikšanai izmantoto metodiku, ņemot vērā aprīkojumu un pakalpojumus, par kuriem paredzēta šī ostas pakalpojumu maksa.

Grozījums

7. ***Oficiālas sūdzības gadījumā*** ostas vadības iestāde ***saskaņā ar 17. pantu izraudzītajai struktūrai*** un Komisijai pēc pieprasījuma dara pieejamu informāciju, kas minēta 4. punktā, kas kalpoja par pamatu, lai noteiktu ostas infrastruktūras lietošanas maksas struktūru un apjomu, noteikšanai izmantoto metodiku, ņemot vērā aprīkojumu un pakalpojumus, par kuriem paredzēta šī ostas pakalpojumu maksa.

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no pārpratumiem, būtu jāņem vērā jaunais 17. panta formulējums. Minētajai informācijai vajadzētu būt pieejamai tikai oficiālas sūdzības gadījumā un pēc pieprasījuma.

Grozījums Nr. 65

Regulas priekšlikums

15. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Ostas vadības iestāde **izveido to** ūdens transportlīdzekļu **operatoru**, kravas **īpašnieku** vai citu ostas lietotāju **pārstāvju** komiteju, no kuriem tiek prasīta infrastruktūras lietošanas maksa vai ostas pakalpojumu maksa, vai abas. **Šo komiteju dēvē par "ostas lietotāju padomdevēju komiteju".**

Grozījums

1. Ostas vadības iestāde **nodrošina piemērota konsultāciju mehānisma pastāvēšanu. Šajā nolūkā tā var vai nu izveidot ostas lietotāju padomdevēju komiteju, kuru veido tie** ūdens transportlīdzekļu **operatori**, kravas **īpašnieki** vai citu ostas lietotāju **pārstāvji**, no kuriem tiek prasīta infrastruktūras lietošanas maksa vai ostas pakalpojumu maksa, vai abas, **vai arī tā nodrošina konsultācijas, izmantojot ostā jau esošas, citādāk izveidotas struktūras, ar nosacījumu, ka piemērotas konsultācijas tiek veiktas ar visiem lietotājiem.**

Or. en

Pamatojums

Būtu jānodrošina piemērotas konsultācijas lietotājiem, taču pati osta lemj, vai šīs apspriešanas tiks nodrošinātas ar ostas lietotāju komitejas palīdzību, vai izmantojot citus līdzekļus.

Grozījums Nr. 66

Regulas priekšlikums

15. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ostas vadības iestāde **katru gadu, pirms noteikt ostu infrastruktūras lietošanas maksu, apspriežas ar ostas lietotāju padomdevēju komiteju par šādas maksas struktūru un apjomu.** Ostas pakalpojumu

Grozījums

2. Ostas vadības iestāde **sniedz ostas lietotājiem atbilstīgu informāciju par struktūru un kritērijiem, ko izmanto, lai noteiktu ostas infrastruktūras lietošanas maksu. Plānojot būtiski mainīt ostu**

sniedzēji, kā minēts 6. un 9. pantā, katru gadu pirms ostas pakalpojumu maksas noteikšanas apspriežas ar ostas **lietotāju padomdevēju komiteju** par šādas maksas struktūru un apjomu. Ostas vadības iestāde nodrošina atbilstīgas telpas šādām apspriedēm, kā arī ostas pakalpojumu sniedzēji to informē par apspriešanās rezultātiem.

infrastrukturā lietošanas maksu, tā pirms šādas maksas mainīšanas apspriežas ar ostas lietotājiem. Ostas pakalpojumu sniedzēji, kā minēts 6. un 9. pantā, katru gadu **un** pirms ostas pakalpojumu maksas noteikšanas apspriežas ar ostas **lietotājiem** par šādas maksas struktūru un apjomu. Ostas vadības iestāde nodrošina atbilstīgas telpas šādām apspriedēm, kā arī ostas pakalpojumu sniedzēji to informē par apspriešanās rezultātiem.

Or. en

Pamatojums

Attiecībā uz infrastruktūras lietošanas maksu lietotāji būtu jāinformē tikai par maksas struktūru, un ar viņiem būtu jāapspriežas tikai tad, ja tiek plānotas būtiskas izmaiņas.

Grozījums Nr. 67

Regulas priekšlikums 17. pants – virsraksts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

Neatkarīga **uzraudzības struktūra**

Neatkarīga **uzraudzība**

Or. en

Pamatojums

Šajā pantā vairāk uzmanības būtu jāpievērš nevis neatkarīgam uzraudzības mehānismam, bet gan šādas sistēmas funkcionēšanai.

Grozījums Nr. 68

Regulas priekšlikums 17. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

1. Dalībvalstis nodrošina, **ka neatkarīga uzraudzības struktūra pārrauga un uzrauga** šīs regulas piemērošanu visās jūras ostās, uz kurām attiecas šī regula

1. Dalībvalstis nodrošina **efektīva to sūdzību, kas iesniegtas saistībā ar** šīs regulas piemērošanu visās jūras ostās, uz kurām attiecas šī regula katras dalībvalsts teritorijā, **izskatīšanas mehānisma izveidi.**

katras dalībvalsts teritorijā.

Šajā nolūkā dalībvalstis izraugās vienu vai vairākas struktūras, kuras izskata dažāda veida sūdzības vai kuras darbojas dažādās ģeogrāfiskajās teritorijās.

Or. en

Pamatojums

Ir svarīgi precizēt, ka dalībvalstīs var būt vairākas struktūras, kas īsteno neatkarīgu uzraudzību un ka šādā uzraudzības procesā vairāk uzmanības būtu jāpievērš sūdzību izskatīšanai.

Grozījums Nr. 69

Regulas priekšlikums 17. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Neatkarīgā **uzraudzības struktūra** ir juridiski **nošķirta** un funkcionāli **neatkarīga** no jebkuras ostas vadības iestādes vai ostas pakalpojumu sniedzējiem. Dalībvalstis, kas patur īpašumtiesības vai kontroli pār ostu vai ostas vadības iestādēm nodrošina efektīvu strukturālu nodalījumu starp uzdevumiem, kas saistīti ar **šīs regulas uzraudzību un kontroli**, un darbībām, kas saistītas ar šīm īpašumtiesībām vai kontroli. Neatkarīgā **uzraudzības struktūra īsteno savas pilnvaras objektīvi un pārredzami, kā arī pienācīgi ņemot** vērā tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību.

Grozījums

2. Neatkarīgā **uzraudzība ir jāveic veidā, kas** ir juridiski **nošķirts** un funkcionāli **neatkarīgs** no jebkuras ostas vadības iestādes vai ostas pakalpojumu sniedzējiem. Dalībvalstis, kas patur īpašumtiesības vai kontroli pār ostu vai ostas vadības iestādēm nodrošina efektīvu strukturālu nodalījumu starp uzdevumiem, kas saistīti ar **sūdzību izskatīšanu**, un darbībām, kas saistītas ar šīm īpašumtiesībām vai kontroli. Neatkarīgā **uzraudzība ir objektīva un pārredzama, un tā** pienācīgi **ņem** vērā tiesības brīvi veikt uzņēmējdarbību.

Or. en

Pamatojums

Šajā punktā vairāk uzmanības būtu jāpievērš nevis neatkarīga uzraudzības mehānisma izveidei, bet gan šādas sistēmas funkcionēšanai.

Grozījums Nr. 70

Regulas priekšlikums 17. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

3. *Neatkarīgā uzraudzības struktūra izskata visas sūdzības, ko iesniedz puses, kurām ir likumīgas intereses, un risina strīdus, kas rodas saistībā ar šīs regulas piemērošanu.*

Grozījums

3. *Dalībvalstis nodrošina, ka pusēm, kurām ir likumīgas intereses, ir tiesības saņemt informāciju par sūdzību, kas rodas saistībā ar šīs regulas piemērošanu, iesniegšanas kārtību un kā arī to, ka tās šo informāciju saņem.*

Or. en

Pamatojums

Par pušu informēšanu saistībā ar sūdzību izskatīšanas mehānismu atbild dalībvalstis.

Grozījums Nr. 71

Regulas priekšlikums 17. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

4. Gadījumā, ja rodas strīds starp pusēm, kuras veic uzņēmējdarbību dažādās dalībvalstīs, tad tās dalībvalsts ostas, kurā, kā uzskata, radies strīds, *neatkarīgā uzraudzības struktūra* ir kompetenta izskatīt strīdu.

Grozījums

4. Gadījumā, ja rodas strīds starp pusēm, kuras veic uzņēmējdarbību dažādās dalībvalstīs, tad tās dalībvalsts osta, kurā, kā uzskata, radies strīds, ir kompetenta izskatīt strīdu. *Attiecīgās dalībvalstis sadarbojas un apmainās ar informāciju, kas ir saistīta ar to darbu.*

Or. en

Pamatojums

Starpiestāžu sadarbība starp dažādām struktūrām, kas nodrošina neatkarīgu uzraudzību, palielinātu birokrātisko slogu, un tas nebūtu lietderīgi. Tā kā šī regula dalībvalstīs tiks piemērota tieši, tad šķiet, ka tīkla izveide tās īstenošanas nodrošināšanai nav nepieciešama. Tā kā vienā dalībvalstī var būt vairākas dažādas struktūras, ir apšaubāma arī šāda iestāžu tīkla nepieciešamība. Pietiek, ja tiek paredzēta sadarbība attiecībā uz tādu sūdzību izskatīšanu, kas rodas pārrobežu mērogā.

Grozījums Nr. 72

Regulas priekšlikums 17. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

5. *Neatkarīgajai uzraudzības struktūrai* ir tiesības pieprasīt, lai ostu vadības iestādes, ostas pakalpojumu sniedzēji un ostas lietotāji sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai nodrošinātu uzraudzību un kontroli, piemērojot šo regulu.

Grozījums

5. *Gadījumā, ja oficiālu sūdzību iesniedz puse, kurai ir likumīgas tiesības, attiecīgajai neatkarīgās* uzraudzības iestādei ir tiesības pieprasīt, lai ostu vadības iestādes, ostas pakalpojumu sniedzēji un ostas lietotāji sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai nodrošinātu uzraudzību un kontroli, piemērojot šo regulu.

Or. en

Pamatojums

Dalībvalsts izraudzītajām struktūrām tiesībām pieprasīt informāciju vajadzētu būt tikai oficiālas sūdzības saņemšanas gadījumā.

Grozījums Nr. 73

Regulas priekšlikums 17. pants – 6. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

6. *Neatkarīgā uzraudzības struktūra pēc dalībvalsts kompetentās iestādes pieprasījuma var sniegt atzinumus par visiem jautājumiem saistībā ar šīs regulas piemērošanu.*

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Izraudzīto struktūru lomai vajadzētu būt saistītai tikai ar sūdzību izskatīšanu un strīdu risināšanu.

Grozījums Nr. 74

Regulas priekšlikums 17. pants – 7. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

7. **Neatkarīgā** uzraudzības struktūra **sūdzību un strīdu gadījumos** var apspriesties ar attiecīgās ostas lietotāju padomdevēju **komiteju**.

Grozījums

7. **Sūdzību vai strīdu gadījumos** **neatkarīgās** uzraudzības struktūra var apspriesties ar **tiem** attiecīgās ostas lietotāju padomdevēju **komitejas locekļiem, kurus skar strīds vai sūdzība**.

Or. en

Pamatojums

Šis frāzējums paredz apspriešanos tikai ar tām personām, kuras ir iesaistītas sūdzībā vai strīdā.

Grozījums Nr. 75

Regulas priekšlikums 17. pants – 8. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

8. Neatkarīgās uzraudzības struktūras lēmumi ir saistoši, neskarot iespēju tiesu iestādēm pārskatīt lietu.

Grozījums

8. **Attiecīgās** neatkarīgās uzraudzības struktūras lēmumi ir saistoši, neskarot iespēju tiesu iestādēm pārskatīt lietu.

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no pārpratumiem, jaunajam formulējumam būtu pilnībā jāatbilst 17. pantam.

Grozījums Nr. 76

Regulas priekšlikums 17. pants – 9. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

9. Dalībvalstis paziņo Komisijai **neatkarīgās uzraudzības struktūras identitāti** vēlākais līdz 2015. gada 1. jūlijam un pēc tam **visus grozījumus**.

Grozījums

9. Dalībvalstis **par kārtību un procedūrām, kas noteiktas saskaņā ar šī panta 1. un 2. punktu**, paziņo Komisijai vēlākais līdz 2018. gada 1. jūlijam un pēc

Komisija publicē un atjaunina *neatkarīgo* uzraudzības struktūru sarakstu savā tīmekļa vietnē.

tam — *par visiem to grozījumiem*. Komisija publicē un atjaunina *attiecīgo* neatkarīgās uzraudzības struktūru sarakstu savā tīmekļa vietnē.

Or. en

Pamatojums

Visticamāk, ka šī regula stāsies spēkā ne ātrāk kā 2014.–2015. gadā. Līdz ar to 25. pantā norādītais datums, no kura regula jāsāk piemērot, būtu jāmaina uz 2018. gadu (2015. gada vietā), lai dalībvalstis paspētu veikt vajadzīgās izmaiņas. Minētais datums ir jāmaina visā attiecīgajā tekstā.

Grozījums Nr. 77

Regulas priekšlikums

18. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Grozījums

18. pants

svītrots

Sadarbība neatkarīgo uzraudzības struktūru starpā

1. Neatkarīgās uzraudzības struktūras apmainās ar informāciju par savu darbu un lēmumu pieņemšanas principiem, kā arī praksi, lai nodrošinātu vienotu šīs regulas īstenošanu. Šajā nolūkā tās piedalās un sadarbojas tīklā, kura sanāksmes notiek regulāri un vismaz reizi gadā. Komisija piedalās, koordinē un atbalsta tīkla darbu.

2. Neatkarīgās uzraudzības struktūras cieši sadarbojas ar mērķi savstarpēji palīdzēt savu uzdevumu veikšanā, tostarp veicot izmeklēšanu par sūdzībām un strīdiem lietās, kas attiecas uz ostām dažādās dalībvalstīs. Šajā nolūkā neatkarīga uzraudzības struktūra pēc pamatota pieprasījuma dara pieejamu citai šādai struktūrai vajadzīgo informāciju, kas ļaus struktūrai izpildīt savus pienākumus saskaņā ar šo regulu.

3. Dalībvalstis nodrošina, ka neatkarīgas

uzraudzības struktūras pēc pamatota lūguma sniedz Komisijai informāciju, kas tai vajadzīga, lai veiktu savus uzdevumus. Komisijas pieprasītā informācija ir proporcionāla minēto uzdevumu izpildei.

4. Ja neatkarīgā uzraudzības struktūra uzskata informāciju par konfidenciālu saskaņā ar Savienības vai attiecīgās valsts noteikumiem par uzņēmējdarbības konfidencialitāti, tad citas valstu uzraudzības struktūras un Komisija nodrošina šādu konfidencialitāti. Šo informāciju var izmantot tikai tam mērķim, kuram tā pieprasīta.

5. Pamatojoties uz neatkarīgo uzraudzības struktūru pieredzi un tīkla darbībām, kas minēts 1. punktā, un lai nodrošinātu efektīvu sadarbību, Komisija var pieņemt kopējus principus par informācijas apmaiņas mehānismiem starp neatkarīgajām uzraudzības struktūrām. Šos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 22. panta 2. punktā minēto pārbaudes procedūru.

Or. en

Pamatojums

Starpiestāžu sadarbība starp dažādām struktūrām, kas nodrošina neatkarīgu uzraudzību, palielinātu birokrātisko slogu, un tas nebūtu lietderīgi. Tā kā šī regula dalībvalstīs tiks piemērota tieši, tad šķiet, ka tīkla izveide tās īstenošanas nodrošināšanai nav nepieciešama. Tā kā vienā dalībvalstī var būt vairākas dažādas struktūras, ir apšaubāma arī šāda iestāžu tīkla nepieciešamība. Pietiek ar to, ka ir paredzēta sadarbība pārrobežu sūdzību gadījumos (17. panta 4. punkts).

Grozījums Nr. 78

Regulas priekšlikums 19. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Jebkurai pusei, kurai ir likumīgas intereses, ir tiesības pārsūdzības struktūrā, kas ir neatkarīga no iesaistītajām pusēm,

Grozījums

1. Jebkurai pusei, kurai ir likumīgas intereses, ir tiesības pārsūdzības struktūrā, kas ir neatkarīga no iesaistītajām pusēm,

iesniegt pārsūdzību par kompetentās iestādes, ostas vadības iestādes vai **neatkarīgās uzraudzības** struktūras lēmumiem vai atsevišķiem pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu. Pārsūdzības struktūra var būt arī tiesa.

iesniegt pārsūdzību par kompetentās iestādes, ostas vadības iestādes vai **saskaņā ar 17. pantu izraudzītās** struktūras lēmumiem vai atsevišķiem pasākumiem, kas veikti saskaņā ar šo regulu. Pārsūdzības struktūra var būt arī tiesa.

Or. en

Pamatojums

Lai izvairītos no pārpratumiem, būtu jāņem vērā jaunais 17. panta formulējums.

Grozījums Nr. 79

Regulas priekšlikums 20. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

Dalībvalstis pieņem noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu minēto noteikumu izpildi. Paredzētajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un atturošām. Dalībvalstis par attiecīgajiem noteikumiem paziņo Komisijai vēlākais **2015.** gada 1. jūlijā un nekavējoties ziņo par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

Grozījums

Dalībvalstis pieņem noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu minēto noteikumu izpildi. Paredzētajām sankcijām jābūt iedarbīgām, samērīgām un atturošām. Dalībvalstis par attiecīgajiem noteikumiem paziņo Komisijai vēlākais **2018.** gada 1. jūlijā un nekavējoties ziņo par jebkādiem turpmākiem grozījumiem.

Or. en

Pamatojums

Visticamāk, ka šī regula stāsies spēkā ne ātrāk kā 2014.–2015. gadā. Līdz ar to 25. pantā norādītais datums, no kura regula jāsāk piemērot, būtu jāmaina uz 2018. gadu (2015. gada vietā), lai dalībvalstis paspētu veikt vajadzīgās izmaiņas. Minētais datums ir jāmaina visā attiecīgajā tekstā.

Grozījums Nr. 80

Regulas priekšlikums 21. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Pilnvaras pieņemt 14. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz **nenoteiktu laiku**.

Grozījums

2. Pilnvaras pieņemt 14. pantā minētos deleģētos aktus Komisijai piešķir uz **piecu gadu laikposmu no ...** *. **Komisija sagatavo ziņojumu par pilnvaru deleģēšanu vēlākais deviņus mēnešus pirms piecu gadu laikposma beigām. Pilnvaru deleģēšana tiek automātiski pagarināta uz tāda paša ilguma laikposmiem, ja vien Eiropas Parlaments vai Padome neiebilst pret šādu pagarinājumu vēlākais trīs mēnešus pirms katra laikposma beigām.**

*** OV.: lūdzu ievietot datumu: šīs regulas spēkā stāšanās diena.**

Or. en

Pamatojums

Komisijai deleģēto pilnvaru ilgumam jābūt ierobežotam līdz pieciem gadiem ar iespēju to pagarināt, ja tiek ievēroti noteikti nosacījumi, piemēram, tiek iesniegts ziņojums, un ja Parlaments vai Padome neiebilst. Šajā grozījumā ņemts vērā jaunais standarta teksts attiecībā uz deleģētajiem aktiem.

Grozījums Nr. 81

Regulas priekšlikums

22. pants

Komisijas ierosinātais teksts

22. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

Nr. 182/2011 nozīmē.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.

Grozījums

svītrots

Or. en

Pamatojums

Regulas 22. pants par komiteju procedūru ir lieks, jo īstenošanas aktu noteikumi 18. pantā jau ir svītroti.

Grozījums Nr. 82

Regulas priekšlikums

23. pants

Komisijas ierosinātais teksts

Ne vēlāk kā trīs gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija iesniedz **ziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei par** šīs regulas **darbību un ietekmi**, kuram, ja vajadzīgs, pievieno attiecīgus priekšlikumus.

Grozījums

Lai novērtētu šīs regulas darbību un ietekmi, Eiropas Parlamentam un Padomei iesniedz divus ziņojumus. Ne vēlāk kā trīs gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija iesniedz ***termiņa vidusposma pārskatu, un ne vēlāk kā sešus gadus pēc*** šīs regulas ***spēkā stāšanās Komisija iesniedz ziņojumu***, kuram, ja vajadzīgs, pievieno attiecīgus priekšlikumus.

Or. en

Pamatojums

Ziņojuma, kuram pievieno attiecīgus priekšlikumus par izmaiņām šajā regulā, sagatavošanai paredzētais tikai trīs gadu laikposms pēc tās spēka stāšanās ir pārāk īss, lai pienācīgi novērtētu, vai tās noteikumu piemērošanai ir sniegusi cerētos rezultātus. Līdz ar to tiek ierosināts pēc trīs gadiem iesniegt termiņa vidusposma pārskatu, savukārt noslēguma ziņojumu (iespējams, ar jauniem priekšlikumiem) — iesniegt pēc sešiem gadiem.

Grozījums Nr. 83

Regulas priekšlikums

24. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

2. Ostas pakalpojumu līgumi, kas noslēgti pirms ***[regulas pieņemšanas diena]*** un kas neatbilst šā panta 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem, ir spēkā līdz to derīguma termiņa beigām, taču ne pēc **2025.** gada 1. jūlija

Grozījums

2. Ostas pakalpojumu līgumi, kas noslēgti pirms ...* un kas neatbilst šā panta 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem, ir spēkā līdz to derīguma termiņa beigām, taču ne pēc **2023.** gada 1. jūlija.

*** OV: lūdzu ievietot datumu: regulas pieņemšanas diena.**

Or. en

Pamatojums

Ir svarīgi paredzēt pārejas laiku, tomēr tam nevajadzētu būt pārāk garam, jo pretējā gadījumā regulas īstenošanā netiek radīti vienādi noteikumi visiem, uz kuriem šī regula attiecas.

Grozījums Nr. 84

**Regulas priekšlikums
25. pants – 2. punkts**

Komisijas ierosinātais teksts

To piemēro no **2015.** gada 1. jūlija.

Grozījums

To piemēro no **2018.** gada 1. jūlija.

Or. en

Pamatojums

Visticamāk, ka šī regula stāsies spēkā ne ātrāk kā 2014.–2015. gadā. Līdz ar to 25. pantā norādītais datums, no kura regula jāsāk piemērot, būtu jāmaina uz 2018. gadu (2015. gada vietā), lai dalībvalstis paspētu veikt vajadzīgās izmaiņas. Minētais datums ir jāmaina visā attiecīgajā tekstā.

PASKAIDROJUMS

Priekšvēsture

Komisijas priekšlikuma mērķis ir sekmēt TEN-T efektīvāku, savstarpēji saistītu un ilgtspējīgu darbību, izveidojot sistēmu, kas uzlabo visu ostu darbību un palīdz tām pielāgoties transporta un loģistikas prasību izmaiņām.

Priekšlikuma galvenie mērķi ietver ostas pakalpojumu un darbību modernizēšanu un tādu noteikumu izveidi, kas veicinātu ieguldījumus ostās. Ar šīs regulas palīdzību Komisija vēlas novērst vājus konkurences apstākļus un iespējamu tirgus ļaunprātīgu izmantošanu, lai tādējādi palielinātu ostas pakalpojumu efektivitāti.

Kravu apstrādes un pasažieru pakalpojumi II nodaļā par piekļuvi tirgum vairs nav iekļauti, jo tie ļoti bieži tiek sniegti, izmantojot koncesijas līgumus, un tādējādi uz tiem attiecas Direktīvas par koncesijas līgumu slēgšanas tiesību piešķiršanu piemērošanas joma. Līdz ar to šī regula būtu jāpiemēro, ņemot vērā Direktīvu .../... (par koncesiju).

Svarīgs godīgas ostu savstarpējās konkurences nosacījums vienādos konkurences apstākļos ir skaidra valsts atbalsta noteikumu sistēma. Komisija pašlaik atjaunina valsts atbalsta pamatnostādnes attiecībā uz infrastruktūras finansēšanu un, visticamāk, šīs pamatnostādnes pieņems 2014. gada sākumā.

Šis priekšlikums atbilst citām svarīgām politikas jomām un uzdevumiem, piemēram, Baltajai grāmatai par transportu, Eiropas infrastruktūras savienošanas instrumentam un „Zilās zonas” iniciatīvai.

Šo regulu piemēros visām TEN-T pamatnostādnēs norādītajām jūras ostām un saskaņā ar Komisiju šī regula palīdzēs izvairīties no papildu administratīvā sloga, ar ko saskaras jau labi funkcionējošās ostas, un vienlaikus tā palīdzēs citām ostām risināt savus strukturālos uzdevumus.

Referenta nostāja

Lai gan referents Komisijas priekšlikumus lielākoties atbalsta, viņš tomēr vēlas iesniegt atsevišķus grozījumus, kuru mērķis ir uzlabot priekšlikumu.

Lai izvairītos no jebkādiem pārpratumiem, referents visas atsauces no „ostām, kuras minētas TEN-T” mainīja uz „*jūras ostām*, kuras minētas TEN-T”, kas atbilst šīs regulas piemērošanas jomai. Jāatzīmē, ka dalībvalstis var brīvprātīgi nolemt to attiecināt arī uz citām ostām, kas varbūt nav iekļautas TENT-T pamatnostādnēs.

Norāde par bagarēšanu no šīs regulas tika izņemta, jo referents atbalsta viedokli, ka tā nav lietotājam tieši piedāvājams pakalpojums, bet gan līdzeklis, kas garantē piekļuvi ostai un kas parasti nozīmē uzturēšanas bagarēšanu, un kas pielīdzināma ledus laušanai. Tāpēc ostas vadības iestādei būtu jāļauj brīvi lemt par bagarēšanas organizēšanas veidu un uz bagarēšanas

darbiem šī regula nebūtu jāattiecina.

Sociālie noteikumi, kas reglamentē ostas darba režīmu, no šīs regulas ir svītroti un pārcelti uz nozares sociālā dialoga jomu, kas sākas 2013. gada 19. jūnijā. Referents tomēr uzskata, ka ir svarīgi minimuma kritēriju sarakstā ietvert arī valstu sociālos standartus. Turklāt kompetentajai iestādei vajadzētu nostiprināt darbinieku tiesības uzņēmumu vai uzņēmējdarbību īpašnieku maiņas gadījumā.

Turklāt attiecībā uz sauszemes trūkumu ostā un sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām referents uzskata, ka arī akvatorijas ierobežotais lielums un tirgus apmērs būtu jāuzskata par iemesliem, lai ierobežotu pakalpojumu sniedzēju skaitu un ņemtu vērā dažāda lieluma ostas un to ģeogrāfiskās īpatnības. Ja pakalpojumu sniedzēju skaits jāierobežo, lai garantētu ostas darbību drošumu un drošību un videi draudzīgas ostas darbības, tad vadības iestādei vajadzētu būt iespējai pieņemt attiecīgu lēmumu šajā jautājumā.

Referents uzskata, ka no šīs regulas II nodaļas būtu jāsvītrot arī loču pakalpojumi, jo tie ir ārkārtīgi būtiski ostas darbību drošumam un drošībai. Loču pakalpojumu organizēšana būtu jāatstāj dalībvalstu pārziņā, un tā nebūtu jāaskaņo ar jaunajiem tirgus piekļuves noteikumiem.

Referents grozīja arī priekšlikumu attiecībā uz infrastruktūras izmantošanas maksu, lai ostas pašas varētu noteikt maksu atbilstīgi savai uzņēmējdarbības stratēģijai. Šajā nolūkā viņš ierobežo Komisijas pilnvaras pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz videi draudzīgas kuģošanas veicināšanu. Nepārkāpjot attiecīgos atbilstības pamatprincipus, referents turklāt paredz lielākas iespējas komerciāla rakstura sarunām starp ostas vadības iestādi un ostas lietotājiem.

Būtu stingri jāierobežo Komisijas pilnvaras pieņemt deleģētos aktus, tās atļaujot tikai attiecībā uz kuģu un degvielu klasifikāciju. Komisijai būtu jāņem vērā Kuģu vides indekss (KVI) un ar Pasaules ostu klimata iniciatīvu (POKI) panāktais progress, lai vienotā kuģu un degvielu klasifikācija atbilstu starptautiskajiem standartiem. Klasifikācijas shēmas būtu jāizmanto tikai kā pamats cenu izmaiņu noteikšanai, taču tās nedrīkstētu ietekmēt ostas vadības iestādes kompetenci neatkarīgi un saskaņā ar piemērojamiem noteikumiem noteikt maksājumu apmēru.

Referents atbalsta domu par apspriešanos ar ostas lietotājiem. Tomēr šāda viedokļu apmaiņa ir ierasta prakse jau daudzās ostās. Līdz ar to būtu jāizvairās noteikt visiem vienādu apspriešanās kārtību, un atšķirīga kārtība būtu jāpiemēro, ciktāl apspriešanas ar visiem lietotājiem notiek atbilstīgi.

Referents neatkarīgas uzraudzības struktūras vietā izmanto jēdzienu „neatkarīga uzraudzība”, lai uzsvērtu nevis pašu struktūru, bet gan uzdevumus, kuri tai būtu jāpilda. Ar šiem grozījumiem viņš precizē, ka pastāvošās struktūras attiecīgā gadījumā var turpināt savu darbu, tām nenosakot nekādu papildu administratīvo slogu.

Lai ņemtu vērā reālus termiņus un vienlaikus uzsverot, cik svarīgi ir šo regulu īstenot nekavējoties, referents grozīja šīs regulas spēkā stāšanās dienu uz 2018. gada 1. jūliju.

Noslēgumā referents informē, ka Komisijas priekšlikumā viņš ir uzlabojis atsevišķus

aspektus, kurus viņš atbalsta. Šajos grozījumos viņš uzsver nepieciešamību nodrošināt ostas vadības iestāžu neatkarību, lai tās varētu darboties atbilstīgi savai ekonomiskajai stratēģijai, vienlaikus ievērojot zināmus pamatprincipus. Referents turklāt nevēlas palielināt administratīvo slogu saistībā ar šīs regulas piemērošanu. Būtībā ar šo regulu būtu jārada juridiskā noteiktība ostām, un šai regulai būtu labvēlīgi jāietekmē veiksmīga TEN-T tīkla darbība.